

PASSAU
VILSHOFEN
POCKING
BÄDERDREIECK
BRAUNAU
WALDKIRCHEN
BAYERISCHER WALD
SCHÄRDING/00
SIMBACH
RÖTTAL/INN
ÖSTERHOFEN
PFARRKIRCHEN

PAPARAZZI
AUSGABE 176
Mai 2023

PARAZZI

PA

PEOPLE & LIFESTYLEMAGAZIN IN OSTBAYERN

Kulinarisches

FRÜHLINGS GENÜSSE

*Endlich kommt der Frühling
aus dem Kreuz - mit köstlichen
Verführungen aus der Region*

Feuriges

THE HEAT IS ON

*wer es wie wir kaum erwarten
kann, endlich seine neuen
grillideen der feuerprobe
zu unterziehen, kann sich
freuen: es geht wieder lös*

Fernreisen

JE WEITER, DESTO BESSER

*Sie sind das ultimative Ziel aller, für die Urlaub vor allem mit Sonne, Strand und Meer zu tun hat: die Malediven gelten als der
Inbegriff des tropischen Paradieses. Erschwinglicher Luxus oder unerreichbarer Wunschtraum? Wir sind der Frage nachgegangen.*

Yoga

SONNEN GRÜSSE

*ob zuhause oder in
den bergen tirols -
wer die sonne sieht,
darf sie freundlich
von uns grüßen*

Schwer

THE MYTH

*Wie die aggressivste
Kriegsmaschine des
Planeten erfunden wurde*

Neue und gebrauchte Wohnmobile finden sie ab sofort bei Platzer & Wimmer in Hutthurm.



WWW.WOHNMOBILE-PASSAU.DE

Autohaus Platzer & Wimmer GmbH Dethleffs Vertragspartner

Goldener Steig 40 – 94116 Hutthurm
Tel. 08505 90000
info@platzer-wimmer.de
www.platzer-wimmer.de
www.wohnmobile-passau.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 8:00 bis 18:00 Uhr
Samstag: 8:00 bis 14:00 Uhr

Autohaus
Platzer & Wimmer GmbH

IHR DETHLEFFS VERTRAGSPARTNER

Dethleffs
Ein Freund der Familie



NOTAUSGANG FÜR FACHKRÄFTE



Mal unter uns...

...mehr als die Hälfte der deutschen Unternehmen hat Schwierigkeiten, offene Stellen zu besetzen. Deutschland benötigt dringend Fachkräfte, doch um eben diese ist ein globaler Wettbewerb entbrannt. Und hier schneiden wir ganz erbärmlich ab.

Wir sind ein Land geworden, in dem ein leistungsträgerfeindliches und international nicht wettbewerbsfähiges Steuersystem herrscht. Hohe Arbeitskosten machen Deutschland für Investoren unattraktiv – und niedrige Nettoeinkommen für Fachkräfte ebenso. Informatiker in der Schweiz und den USA verdienen das Doppelte und mehr. Wir sind ein Land mit einer zermürbenden, gründerfeindlichen und ungenügend digitalisierten Bürokratie. Bei der Digitalisierung des öffentlichen Dienstes schneidet Deutschland schlechter ab als Griechenland.

Gerade haben wir unsere fortschrittlichsten und wertvollsten Technologien abgeschafft. Wir sind in keiner der zukünftigen Schlüsseltechnologien gut aufgestellt. Einst waren wir für die saubersten Motoren und sichersten Atomkraftwerke weltweit angesehen. Die deutschen Ingenieure für diese Technologien gibt es noch, aber sie haben das Land längst verlassen. Sie forschen jetzt an Mini-AKW und sauberen Dual-Fluid-Reaktoren, die mit Atommüll betrieben werden. Billige, sichere, saubere Energie statt Habeck-Mumpitz.

Warum sollten Fachkräfte in ein Land einwandern, das auf dem globalen Kriminalitätsindex nur den 43. Platz belegt? In dem Polizei und Rettungskräfte angegriffen werden? In dem sich nur noch ein Drittel der Frauen nachts in Öffis „sicher“ fühlen? In dem Freibäder bewacht und die Eingänge von Weihnachtsmärkten von Pollern geschützt werden müssen? In ein Land, das bildungstechnisch den Anschluss verpasst hat? In dem der Anteil Jugendlicher ohne grundlegende schulische Fähigkeiten dem ifo Institut zufolge bei 23,8 Prozent liegt? In dem weniger als 44 Prozent der Schulleiter ihre Lehrkräfte für kompetent halten, mit zeitgemäßer Technik zu unterrichten? In ein Land, in dem sich keine einzige der 49 besten Universitäten der Welt befindet?

Welche global gefragten Spitzenkräfte sollten in ein Land einwandern, in dem das Gesundheits- und Altenpflegesystem auf Kante genäht ist und der Pflegekollaps droht? Ein Land, das mitten in einer „Pandemie“ ein Drittel seiner angeblich knappen Intensivbetten abbaut und Dutzende Krankenhäuser schließt? Ein Land, in das Millionen un- und geringqualifizierte Menschen einwandern, während hunderttausende Hochquali-

fizierte auswandern? Drei Viertel der Auswanderer aus Deutschland haben eine Hochschulausbildung.

Ein Land, dessen „Energiewende“ mit die höchsten Strompreise weltweit verursacht und in dem Ende 2022 der meiste Strom dreckiger Kohlestrom war. Ein Land, dessen grünes Selbstbild keiner Überprüfung stand hält. Ein Land, das einer Deindustrialisierung von epischem Ausmaß und dank verpflichtender Smartmeter regelmäßigen Stromabschaltungen ganzer Regionen entgegen sieht. Ein Land mit maroden Straßen, Brücken, Schienennetzen, Weichen, Wasserwegen, Schleusen, schlechten Internetanbindungen, unpünktlichen Zügen – und aus dem Ende 2022 kein einziges der wertvollsten 100 Börsenunternehmen mehr stammte.

Ein Land, in dem ideologische Verblendung rationales Denken und Realitätssinn verdrängt haben und in dem Politik und Medien von der Vision besessen sind, die Welt mit moralisch erhobenem Zeigefinger zu belehren – ohne zu sehen, dass die deutsche Energie-, Steuer-, Digitalisierungs- und Migrationspolitik international längst nicht mehr als richtungweisend, sondern als absurd wahrgenommen wird und unsere heuchlerische Doppelmoral längst erkannt wurde.

Somit ist es nicht verwunderlich, dass Deutschland unter ausländischen Fachkräften als „nicht attraktiv“ gilt. Sie fühlen sich hier auch nicht sonderlich wohl. Laut einer Umfrage von InterNations belegt Deutschland weit abgeschlagen den 42. von 52 ausgewiesenen Rängen. Die dringend benötigten „High Potentials“ werden um Deutschland einen weiten Bogen machen. Obendrein werden auch weiterhin bestens ausgebildete junge Menschen unserem Land den Rücken kehren. Die Ampelregierung hat es geschafft, das einst blühende Deutschland in eine schäbige Resterampe zu verwandeln. Was es noch zu holen gibt, reißen sich internationale Konzerne gerade unter den Nagel. Noch schläft der deutsche Michel. Was er sieht, wenn er endlich aufwacht, wird ihm nicht gefallen.



Mit weckrufenden Grüßen,

Ihr Matthias Müller

Redaktion PAparazzi

PA

PARAZZI

PEOPLE & LIFESTYLEMAGAZIN IN OSTBAYERN

PAparazzi ist das People- & Lifestylmagazin für Ostbayern und Oberösterreich. **PAparazzi** ist eine geschützte Marke. Alle Texte und Bilder sind urheberrechtlich geschützt. Abdruck, auch auszugsweise, kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen.

HERAUSGEBER:

custommedia Verlags GmbH
Bahnhofstraße 33 | 94032 Passau
ISSN 1868-8772

Verlagsleitung: Bettina Müller
Redaktionsleitung: Matthias Müller

HINWEIS DER REDAKTION:

Beiträge und Artikel mit werblichem Charakter sind durch den Informationsverweis auf die Kontaktadresse des jeweiligen Gewerbetreibenden eindeutig gekennzeichnet und geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder.

ANZEIGENVERTRIEB:

Müller & Partner
Agentur für Vertriebsmanagement
Matthias Müller
email: anzeigen@pa-parazzi.de

KONTAKT:

Paparazzi Redaktion & Verlag
Bahnhofstraße 33 | 94032 Passau
email: info@pa-parazzi.de
web: http://pa-parazzi.de
Tel.: 0851-20968187
Fax.: 0851-96058215

Alle vom Verlag gestalteten Anzeigen und erstellten Fotografien sind durch den Verlag urheberrechtlich geschützt.

Ihre Verwendung in anderen Medien kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen.

Wir bitten alle Anzeigenkunden das Urheberrecht und damit den Schutz des geistigen Eigentums zu respektieren und danken für die gute Zusammenarbeit.

FEEL THE ENERGY

PREISSTURZ
NUR FÜR KURZE ZEIT

SPECIALIZED

BIS ZU
-20%



ZELLER



Das weltweit beste
E-MTB wartet nicht ...
Ready. Set. Levo.



Turbo Levo

SPECIALIZED

Das neue Levo ist der Inbegriff nie zuvor erreichter Power. Fahre mit ihm noch viel mehr Trails in der unvergleichlichen Kombination aus Fahrqualität, nutzbarer Leistung und Reichweite.

Verstärkung: 4x Du!
130km Reichweite.



Turbo Vado

SPECIALIZED

Das Turbo Vado ist mehr als ein Bike. Es ist deine pure Power auf zwei Rädern – multipliziert mit vier. Pendeln. Power-Workout. Packerl. Dieses Bike hat es in sich. Tag für Tag für Tag.

Höchster Komfort.
Mehr Fahrspaß!



Turbo Como 4.0

SPECIALIZED

Das Turbo Como verfügt über einen tiefen Rahmen ist ein gemütliches und komfortables E-Bike mit der extra Portion an Power für selbstbewusste Rides.

Ein echtes
Allround-E-Bike.



Tero X 5.0

SPECIALIZED

Das Turbo Tero X ist das E-Bike, mit dem du überall hinfahren kannst. Probleme mit Wurzeln und Steinen auf deinen geliebten Wegen fernab des Asphalt gehören der Vergangenheit an.

Ihre E-Bike Experten in Passau

Ob Sie ein MTB, Tourenrad oder ein City E-Bike für den Alltag suchen - bei uns finden das ideale E-Bike mit ebenso attraktiven Leasing- & Finanzierungsmöglichkeiten.

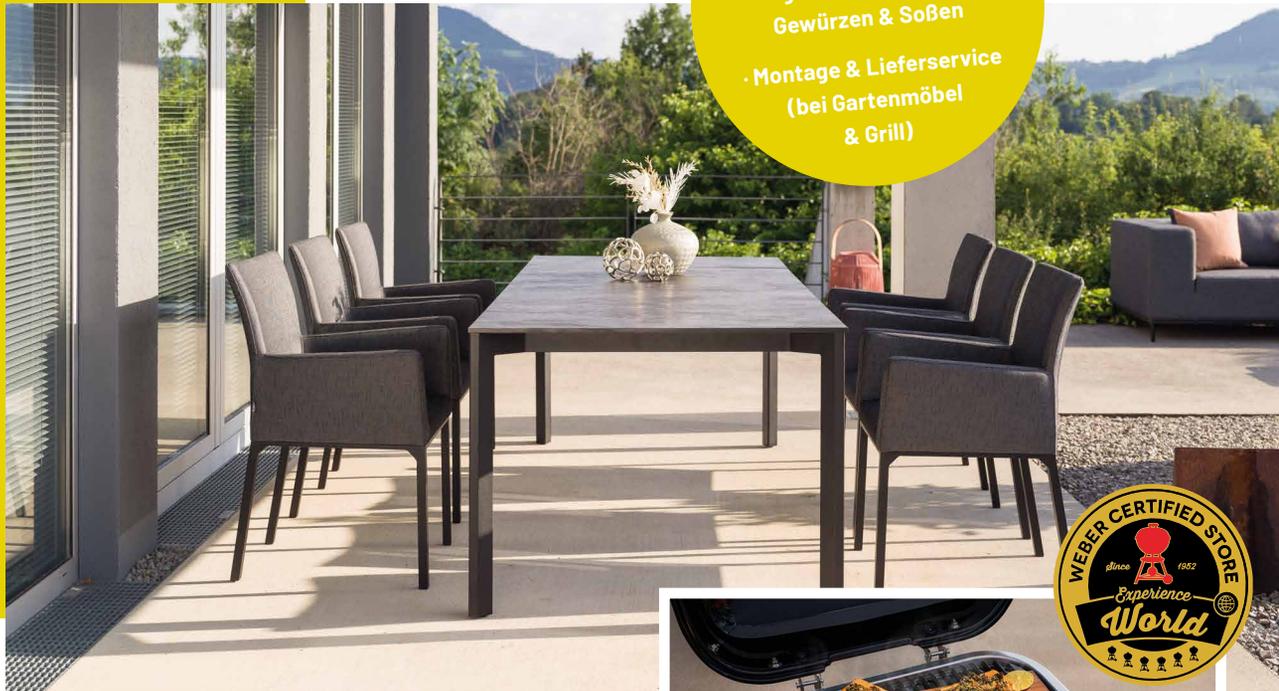
Warten Sie nicht länger u. testen Sie Ihr Wunschbike direkt bei uns vor Ort. Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Manfred & Günther Zeller!



APFELBÖCK

trend
tisch
küche
heim
garten
grill



- viele Modelle und Grillzubehör vorrätig
- große Auswahl an Gewürzen & Soßen
- Montage & Lieferservice (bei Gartenmöbel & Grill)



Apfelböck - Ihr Fachgeschäft in Eging am See.

Unsere große und attraktive Auswahl bietet für jeden Geschmack und Lebensstil genau das richtige Produkt. Freuen Sie sich auf unsere Themenwelten Trend, Tisch, Küche, Heim, Garten und Grill. Machen Sie Ihren Garten zu einer echten Wohlfühlzone mit unseren **tollen Outdoor-Marken wie Stern und Zebra, sowie Grills von Weber und Big Green Egg u. v. m.**

STERN
OUTSTANDING
SINCE 1947

ZEBRA

weber



WEBER NEUHEIT: DER LUMIN

DER GRILLFRÜHLING WIRD HEUER ELEKTRISCH

- ideal für kleine Außenflächen
- unkomplizierte Reinigung
- über 315° C Hitze
- smoken, scharf anbraten, dämpfen & mehr



Apfelböck e.K.
Oberer Markt 18-22
94535 Eging am See
www.apfelboeck-eging.de



0% Mehrwertsteuer*

auf PV-ANLAGEN STROMSPEICHER INSTALLATION

* Voraussetzung ist, dass die PV-Anlage auf und in der Nähe von Privatwohnungen, Wohnungen sowie öffentlichen oder anderen Gebäuden, die dem Gemeinwohl dienende Tätigkeiten genutzt werden, installiert wird. Davon soll ausgegangen werden können, wenn die installierte Bruttoleistung der PV-Anlage nicht mehr als 30kW (peak) beträgt.



DEINE ZUKUNFT.
DEINE ENERGIE.



BEZ GmbH - Bayerisches Energiezentrum

Graflinger Str. 192

94469 Deggendorf

Tel: +49 (0) 991 987633-0

E-Mail: anfrage@bez-energie.de



Die SOMMER KARTE – das Maximum an Erlebnis und Mobilität in Pinzgau - Zell am See - Kaprun

Eine Karte, zahlreiche Möglichkeiten: Die Zell am See-Kaprun Sommerkarte ist der Schlüssel für große Bergabenteuer und spannende Ausflüge, für Fahrten hoch hinaus und für entspannte Tage am See. Sie bietet freien Eintritte bei den Premiumpartnern sowie Vergünstigungen und Spezialangebote bei den Bonuspartnern in der Region..

Jeder Gast erhält bei seiner Anreise zwischen Anfang Mai und Ende Oktober automatisch die Summer Card der Urlaubsregion Zell am See - Kaprun und kann mit dieser die gesamte Urlaubsregion um das SPORTRESORT ALPENBLICK in öffentlichen Verkehrsmitteln **völlig kostenfrei** erkunden. Die SUMMER CARD ist zugleich Ihre Freikarte für zahlreiche Attraktionen im Pinzgau.

Alle Strandbäder sowie auch das Hallenbad in Zell am See stehen Ihnen mit der Sommerkarte zur freien Benutzung für die ganze Familie zur Verfügung. Die Karte berechtigt die Inhaber zur freien Benutzung vieler attraktiver Highlights,



wie zum Beispiel die Berg- und Talfahrt auf den Kitzsteinhorn-Gletscher oder auch auf den Panoramaberg Schmittenhöhe in Zell am See. Zahlreiche Bonuspartner gewähren den Gästen mit der Sommerkarte interessante Angebote und Vergünstigungen während Ihres Urlaubes

Sport & Fitness

Unser betreutes FitMindBody Programm wurde speziell von unseren geprüften Trainern entwickelt und findet täglich statt. Auch private Personal Trainings mit unseren Fitnesstrainern können gern vereinbart werden.

Workouts & Yoga Retreats | Fitness Workshops & Body Camps | Hatha-Yoga-Retreats | mentale Trainingsmodule

Beauty & Relax

Individuell auf Ihren Typ zugeschnittene Beauty & Body Treatments, tiefenentspannende Massagen, Hightech Anti-Aging, High-end Regeneration mit klinisch wirksamer Bio-Kosmetik, SPA, Wellness & Beauty Urlaub für Frauen, Teens und Männer sowie Kinesiologie stehen im Zentrum des Angebotes in Ihrem Beautyhotel Alpenblick in Österreich.



Spa & Wellness

Panorama Wasserwelt: Indoor- & Outdoor-Pool mit Whirl-Liegen und BergblickAlpenblick-Bergsee mit 430 m² Garten- & Liegebereich, überdachter Sonnenterrasse und Feuerkreis, Natur-Kneipp-Anlage aus der hauseigenen Quelle, Erfrischende Alpenblickquelle, Großzügiges Sonnenplateau am Alpenblick-Bergsee mit Himmelbetten, Relaxliegen und Hollywood-Schaukel

Saunabereich Reich der Sinne mit Salzburger Saunahütte, Bio-Sauna, Amethysten-Dampfbad, Textil-Dampfbad und Infrarotkabine

Ruheräume zur Erholung: Mystic room, Wintergarten, Stille Alm mit beheizten Wasserbetten

1 NACHT AB

€ 370*

2 ERW. + 2 KI. BIS 12 JAHRE

*exkl. Ortstaxe von € 2,05 und € 2,00 Energiezuschuss pro Person und Nacht



Hotel Alpenblick-Segl Gesellschaft m.b.H. & Co. KG.
 AlteLandesstrasse6|5700ZellamSee|Austria|T+4365425433
 hotel@alpenblick.at | www.alpenblick.at

www.schwaiberger.de




Schälmaschine in allen Märkten!

Endlich Spargelzeit!

Ab sofort gibt es bei uns wieder frischen deutschen Spargel aus Bayern. Einfach kostenlos in einem unserer Märkte schälen lassen und zuhause genießen! Immer der beste Service. Das ist EDEKA Schwaiberger.

EDEKA SCHWAIBERGER
 Passau Nibelungencenter · Passau DEZ · Passau Grubweg · Waldkirchen · Tiefenbach

PARAZZI
 AUSGABE 118
 Mai 2023

PEOPLE & LIFESTYLE MAGAZIN IN OSTBAYERN

FRÜHLINGS GENÜSSE
 Endlich kommt der Frühling aus dem Kreis- und bayerischen Gefühlsregungen aus der Region

THE HEAT IS ON
 Wer es wie wir kaum erwarten kann, den Sommer zu genießen, für den es kein Problem gibt. In der Hitze der Sommerferien, kann sich das Leben so gut wieder los

JE WEITER, DESTO BESSER
 Sie sind das ultimative Ziel aller für die Urlaub vor allem mit Sonne, Strand und Meer zu tun hat: die Malediven gelten als der Inbegriff des tropischen Paradieses. Exotischer Luxus oder unerreichbarer Wunschtraum? Wir sind der Frage nachgegangen.

SONNENGRÜSSE
 ob zuhause oder in den besten Urlaub, wer die Sonne darf sie erleben von unten

THE MYTH
 Wie die aggressivste Kriegsmaschine des Planeten zu finden sind

PREMIUM-Auslagestellen
 (werden regelmäßig aufgefüllt
 solange Vorrat reicht)



SCHWAIBERGER



PA PARAZZI

PEOPLE & LIFESTYLEMAGAZIN IN OSTBAYERN

HOL DIR EINE SONST HAST DU KEINE!

SCHNAPP DIR DEINE PAPARAZZI BEVOR WIEDER ALLE WEG SIND!

IN VIELEN BANKFILIALEN
GROSS- UND EINZELHANDEL
LEBENSMITTEL- & GETRÄNKEHANDEL
SANITÄTSHÄUSERN & APOTHEKEN
BÄCKEREIEN & KONDITOREIEN

AUTOHÄUSER & -WERKSTÄTTEN
EINIGE HANDWERKSBETRIEBE
OPTIKER, ÄRZTE & PHYSIOPRAXEN
TANKSTELLEN
HOTELS, GASTSTÄTTEN, RESTAURANTS

ODER NUTZE UNSEREN ABONNEMENT-SERVICE:
12 AUSGABEN IN DEINEN BRIEFKASTEN
(ES FALLEN LEDIGLICH VERSANDKOSTEN AN)

MÖCHTEN SIE AUCH DAUERHAFT ALS AUSLEGESTELLE
BZW. **PREMIUM** -AUSLAGESTELLE GELISTET WERDEN?
MEHR DARÜBER UNTER INFO@PA-PARAZZI.DE ODER 0851-20936228

getränke
Degenhart

REWE
Jürgen Cernota

E **Rau**
EDEKA **Pocking**

REWE
Markus Hufnagl

E **Plechinger**
EDEKA **Salzweg**

INHALT

FÜR einen politiker ist es gefährlich, die wahrheit zu sagen. die leute könnten sich daran gewöhnen, die wahrheit hören zu wollen.

georg bernard shaw



TITELTHEMA

SO LÄSST'S SICH LEBEN

EIN mal im leben auf die malediven. ein traum von vielen urlaubern dieser welt. der inselstaat im indischen ozean ist noch immer das highlight auf der weltkugel. es gibt eine menge resorts dort und einige davon kann man zu einem bezahlbaren preis besuchen. unser tipp von niedermayer reisen geht diesen monat ins noonu atoll. gute reise



VON WEGEN „VERTEIDIGUNG“: WOZU IST DIE NATO GUT?

DASS uns täglich und seit jahrzehnten von politik und deren hörigen medien sand in die augen gestreut wird, sollte ein aufgeklärte und halbswegs intelligenter mensch eigentlich wissen. wie zum beispiel das märchen der nato als verteidigungs-vereinigung der westlichen welt. doch wozu wurde sie überhaupt ins leben gerufen, wenn nicht, um legitimiert angriffs-kriege in der gesamten welt zu führen? zur verteidigung sicher nicht.

26 GOLD IM MUND

ES scheint endlich los zu gehen. die sonne wird nunn hoffentlich öfter und wärmer auf uns scheinen und das macht hunger. die biergärten öffnen und die lokale in der region rüsten auf den ansturm der gäste. wohl bekomm's

30 GRILLEN WIE DIE PROFIS

GRILLEN kann sehr einfach sein, aber auch aufwendig, wenn man es mit diesem hobby ernst meint. nicht nur, dass man zu ausübung den perfekten grill braucht, sondern die zubereitung und vorbereitung ist mehr als nur eine prise salz über das kotelett zu streuen.

38 WANDERN & YOGA AUF DEM BERG

DIE berge tirols wollen erkundet werden, ob mit einer gruppe, allein, mit dem kinderwagen oder mit einem erfahrenen guide. auf den wanderwegen um serfaus-fiss-ladis ist jede menge los.

43 ZÄHNE & GESUNDHEIT

WELCHEN einfluss gesunde zähne auf den gesamten organismus haben können, weiß kaum jemand. bei beschwerden bis hin zum herzinfarkt, sollte man als erstes mal nachsehen lassen, was sich im mund an ursachen finden lassen.

51 GUT UNTERWEGS

IM öffentlichen personen-nahverkehr tut sich derzeit etwas. die regierenden möchten uns überzeugen, das auto möglichst oft und lange in der garage zu lassen und stattdessen den öpvn intensiver zu nutzen. die mobilitätszentrale in der passauer bahnhofstraße könnte ihnen dabei helfen.

56 FREI STATT TEUER

WENN es um die wartung oder reparatur des eigenen autos geht, meinen viele fahrzeugbesitzer, vorteile in der markeneigenen werkstatt zu erfahren, doch in den meisten fällen sind sie nur geschicktem marketing und urbanen legenden aufgesessen. dabei kann der weg in die freie werkstatt durchaus ein wirklicher vorteil sein

60 RÄZZL STATT LANGEWEILE

JEDEN monat aufs neue gibt es beim großen paparazzi tolle gewinne zu holen. wer sein hirn ein wenig anstrengt kann vielleicht schon bald der nächste gewinner sein.

10.06.2023 PASSAU
DREILÄNDERHALLE



SEILER & SPEER

LIVE 2023

Herr Seiler und Herr Speer rufen 2023 wieder nach ihrer Band und Crew, satteln die Transporter und belegen die Kojen ihrer Tourbusse, um erneut die Bühnen in Österreich, Deutschland und der Schweiz zu erobern. Mit dabei haben sie dann selbstverständlich nicht nur all ihre großen Hits wie „Hödn“, „Ham kummst“, „Principessa“ oder „Soits leben“ sondern auch viel neue Musik! Support-Act: FENZL.

Tickets gibt es unter www.bassau-ticket.de | www.cofu.de!

18.06.2023 SCHÄRDING
STADTPLATZ



HUBERT VON GOISERN

NEUE ZEITEN - ALTE ZEICHEN

Hubert von Goisern kommt live zu uns - mit spannenden Ausblicken, aber auch mit Rückblicken über die vergangenen Jahrzehnte seines Schaffens. Niemand weiß, was die Zukunft bringen wird, doch so viel ist sicher: Sie wird laut werden, energiegeladener und intensiver! Und Hubert von Goisern? Er ist der Beste, Ausgereifteste, spektakulärste HUBERT VON GOISERN, den es je gab!



DAS INNVIERTEL IM DINO-FIEBER –

DINOLAND AUF SCHLOSS KATZENBERG IST GEÖFFNET!

Die Saurier sind los auf Schloss Katzenberg, und natürlich gibt es neue Attraktionen zum Lernen und Spielen wie einen Wasserspielplatz, Dino-Neuzugänge oder eine Goldwaschanlage! Das Dinoland hat sich als DIE Urzeit-Freizeit-Attraktion in der Region etabliert!

Es wurde ein Urzeit-Klassenzimmer geschaffen, in dem interaktive Kinderbereiche zum Entdecken und Ausprobieren einladen. Dazu gibt es Kletter- und Krabbelanlagen, Rutschen, ein Labyrinth, Balancierpfade, und viele weitere Attraktionen!

KINDER UNTER VIER JAHREN HABEN FREIEN EINTRITT.

Anfahrtsadresse: Schloss Katzenberg, Katzenberg 1
A – 4982 Kirchdorf am Inn

Weitere Infos und Öffnungszeiten unter www.dino-land.at

#wegbereiter | #wirschaffenPerspektiven | #bestesKollegiumever | #fitforfuture | #Berufsorientierung | #hiddenpotential



#MODERNEAUSSTATTUNG | #GEMEINSAMZUMERFOLG | #WENNINSCHULEDANN | #UNTERNEHMEN



WIRTSCHAFTSSCHULE PASSAU

... weil Bildung mehr als nur Schule ist

SCHULFEST

Freitag, 12. Mai 2023
15:00 bis 18:00 Uhr (open end)
Neuburger Straße 96

Infos zum Schulalltag - Spiele & Musik
Grillen und weitere Spezialitäten

www.wspassau.de
unter 0851 988 170



Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

DER GRÜNDUNGSMYTHOS

Die wahre Geschichte rund um die Gründung und den Ausbau der NATO

[Matthias Müller]

Nach dem 2. Weltkrieg 1945 lag Europa zu großen Teilen in Trümmern. Viele deutsche Städte waren zerstört. Am Schlimmsten jedoch traf es die Sowjetunion. Hitlers Vernichtungskrieg gegen die verhassten Kommunisten kostete rund 25 Millionen Sowjets, darunter etwa 15 Millionen Zivilisten, das Leben. Wichtige Infrastruktur war zerstört oder von den Nazis geplündert. Danach wussten die USA ganz klar: Von der geschwächten Sowjetunion geht keine Gefahr aus. Aber mit dem Zangengriff von Marshall-Plan und NATO integrierten die USA die west-, nord- und südeuropäischen Staaten in ihre ökonomische und militärische Expansion. Ex-Nazis und Ex-Nazikollaborateure wurden gefördert, dagegen wurden antifaschistische Parteien, Bewegungen und Personen ausgeschaltet, infiltriert, gekauft. Gleichzeitig halfen die USA den Regierungen auch beim Kampf gegen Befreiungsbewegungen in den Kolonien – auch wegen der Rohstoffe für US-Konzerne. Nach 1990 wurde die Gründungslüge der NATO und damit

der militärisch-kapitalistische Zangengriff fortgeführt. Dazu gehörte, dass Wohlstand und Freiheit für die Mehrheitsbevölkerungen abgebaut werden: Die EU und immer mehr US-Konzerne, Investoren und Berater organisieren die Amerikanisierung mit working poor, working sick sowie legalisierter wie illegaler Arbeitsmigration – gleichzeitig wird die Militarisierung und Feindhetze gegen Russland ausgebaut: Die Beherrschung Eurasiens von Lissabon bis Wladiwostok war von Anfang an der explizite und offen ausgesprochene Plan. Der Krieg in der Ukraine spielt darin natürlich noch keine Rolle, wird aber in einigem erklärbar.

Im Vorfeld der NATO-Gründung wussten die Verantwortlichen in den USA: Die Sowjetunion bedeutet keine militärische Gefahr. Einen Angriff auf Westeuropa könnte die geschwächte Macht, selbst wenn sie wollte, nicht durchhalten: Die Wirtschaft der Sowjetunion ist größtenteils zerstört und technologisch veraltet, ihr Transportsystem ist zu primitiv, ihre Ölindustrie ist leicht

anzugreifen. Auch verfügt die Sowjetunion nicht über die Atombombe. „Die Männer im Kreml sind kluge Tyrannen, die ihre innere Macht nicht durch militärische Abenteuer im Ausland aufs Spiel setzen. Sie wollen den Kampf um Deutschland und Europa gewinnen, aber nicht durch militärische Aktionen“, so urteilte der Chefplaner im State Department, George Kennan, 1948 für State Department-Chef Marshall, für Präsident Truman und für die US-Botschafter in diversen Memoranden. Warum aber gründeten die USA und ihre damals noch wenigen Bündnispartner trotzdem das ausdrücklich gegen die Sowjetunion gerichtete Militärbündnis NATO?

DIE LEGENDE VOM „KALTEN KRIEG“

Die Legende besagt, die NATO sei ein „Produkt des Kalten Krieges“ nach dem Ende des 2. Weltkriegs. In Wirklichkeit ist die NATO ein Produkt der US-Expansion, die schon vor dem militärischen Eingriff der USA in den zweiten Weltkrieg im Gange war.

Der „kalte Krieg“ ist eines der findesten ideologischen Konstrukte, mit denen die US-Meinungsmaschine die US-Praktiken seit dem 2. Weltkrieg bis heute verschleiert. Der Begriff wurde vom wichtigsten US-Ideologen des 20. Jahrhunderts popularisiert: Walter Lippmann, Vater des „Neoliberalismus“.

„Kalter Krieg“ soll bedeuten: Nach dem 2. Weltkrieg ist der militärische Krieg zu Ende, und es beginnt die Phase der nicht-militärischen Auseinandersetzung zwischen dem „freien Westen“ und dem „kommunistischen Ostblock“. Doch während des „kalten Krieges“ führten die USA und die ersten NATO-Staaten heiße, sehr heiße Kriege wie z.B. in Griechenland, Korea, den Philippinen, in Afrika und Indochina – darauf wird zurückzukommen sein.

In Wirklichkeit begann der „kalte“ Krieg schon kurz nach Kriegsbeginn, etwa 1941. Roosevelt und Churchill griffen – trotz mehrmaliger Aufforderung ihres Alliierten Stalin – militärisch so spät wie möglich in den Krieg ein: Die Rote Armee und die deutsche Wehr-

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

macht sollten sich so weit wie möglich gegenseitig zerstören. Die US- und die britische Regierung lehnten auch jeden inneren Widerstand gegen Hitler prinzipiell ab. Wall Street-Anwalt Allen Dulles als Chef des Geheimdienstes Office of Stragic Services (OSS) mit Sitz in der Schweiz, wollte keinen Erfolg der Attentäter vom 20. Juli 1944 – einen vorzeitigen Waffenstillstand mit der Sowjetunion wollten die US-Militärs unbedingt verhindern. Die Rote Armee sollte im weiteren Kampf gegen Hitlers Wehrmacht möglichst hohe Verluste erleiden. Wenn zwei sich streiten, freut sich der Dritte – das ist nirgends so wahr, wie im Krieg.

DIE „VERTEIDIGUNGS“LINIE DER USA NACH EUROPA VORSCHIEBEN

Der zunächst sich links und sozialistisch verstehende Harvard-Ab solvent Walter Lippmann hatte im

1. Weltkrieg für das US-Kriegsministerium die Propaganda für den Kriegseintritt der USA mit organisiert (Committee on Public Information, CPI): 1917 sollte das pazifistische Neutralitäts-Versprechen des US-Präsidenten Woodrow Wilson umgedreht, der Kriegseintritt der USA sollte nun gerechtfertigt werden.

Danach hatte Lippmann an prominenter Stelle die globale Expansion der USA – v.a. Europa und Japan betreffend – theoretisch begründet und publizistisch begleitet. 1938 hatte er als Gegner des Roosevelt'schen Reformkurses (New Deal) die späteren Gurus der „neoliberalen“ Wirtschaftslehre wie Friedrich Hayek, Alexander Rüstow und Raymond Aron zusammengeführt: Hier wurde der beschönigende Begriff des „Neoliberalismus“ für die globale, antigewerkschaftlich und antikommunistisch ausgeschärfte

Kapitalismus-Doktrin geprägt.

Im März 1943 schrieb Lippmann: Nach der Eroberung Nordamerikas, Mittelamerikas, der Karibik, der Philippinen und mehrerer Inseln im Pazifik (Wake, Guam, Hawaii, japanische Mandatsinseln) sind die USA gezwungen gewesen, „zwei Drittel der Erdoberfläche von unserer kontinentalen Basis in Nordamerika aus zu verteidigen.“ Jetzt aber eröffne sich mit der absehbaren Niederlage der Achsenmächte Deutschland, Japan, Italien und ihrer Bündnispartner und Kollaborateure ein viel breiterer Zugriff.

Die USA werden ihre bisher eroberten Gebiete, so der Geostrategie, nun nicht mehr allein von ihrem nordamerikanischen Territorium und den verstreuten Inseln im Pazifik aus „verteidigen“ können. Vielmehr könne und müsse Amerika jetzt seine „Verteidigungs“linie

entscheidend erweitern, „indem wir unsere Außenpolitik auf zuverlässige Bündnisse in der alten Welt gründen.“ In Europa und Japan könnten nun neue US-Stützpunkte errichtet werden. Damit könnten die USA von der bisherigen passiven zur aktiven „Verteidigung“ ihrer nationalen Interessen übergehen.

AUS „KRIEGS“- WIRD „VERTEIDIGUNGS“- MINISTERIUM

Zu dieser Strategie gehörten ideologische Kunstgriffe: Die antiliberal und antidemokratisch verschärfte Kapitalismuskonzeption wurde als „Neoliberalismus“ bezeichnet.

Und die verschärfte militärische Expansion wurde als „Verteidigung“ ausgegeben: Von 1789 an, seit ihrer Gründung, hatten die USA faktengemäß ein Kriegsministerium (War Department): Durch Kriege wurde der nordamerikanische Kontinent

#wegbereiter | #wirschaffenPerspektiven | #bestesKollegiumever | #fitforfuture | #Berufsorientierung | #hiddenpotential



#MODERNEAUSSTATTUNG | #GEMEINSAMZUMERFOLG | #WENNINSCHULEDANN | #UNTERNEHMEN



WIRTSCHAFTSSCHULE PASSAU

Ein **Übertritt** ist nach der
5. Klasse, 6. Klasse und 9. Klasse möglich!

Die Wirtschaftsschule bietet eine **solide Allgemeinbildung** sowie eine **vertiefte wirtschaftliche Grundbildung**.
Damit schafft sie ideale Voraussetzungen für eine **berufliche Ausbildung** (kaufmännisch und gewerblich) sowie den Besuch der **FOS**.

Anmeldungen
jederzeit möglich!

Infos und Termine für individuelle Schulhausführungen
www.wspassau.de oder unter 0851 988 170

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

in das Staatsgebiet integriert, dann wurden Mittelamerika, die Karibik, Kuba, dann die Philippinen, Puerto Rico, China usw. militärisch durchdrungen, zeitweise besetzt, wurden Vasallenregierungen installiert, wurden Inseln okkupiert und als dauerhafte Militärstützpunkte ausgebaut.

Aber gerade auf der bis dahin höchsten Stufe ihrer auch militärischen Expansion wurde das Kriegsministerium 1947 beschönigend und faktenwidrig in Verteidigungsministerium (Defense Department) umbenannt. Deshalb lief dann auch die aggressive NATO unter dem beschönigenden Begriff „Verteidigungsbündnis“.

ZWILLINGE: MARSHALL-PLAN UND NATO

Die 1949 gegründete NATO war Zwillingsgeschöpf des Marshall-Plans. Den militärisch-zivilen Doppelcharakter verkörperte George Marshall selbst: Während des 2. Weltkriegs koordinierte er als Chief of Staff das US-Militär auf allen Kriegsschauplätzen zwischen Nordafrika, Europa und Asien. Nach dem Krieg organisierte er als Außenminister von 1947 bis 1949 den Marshall-Plan. Und 1950

schlüpfte der Wendige in die Rolle des US-Verteidigungsministers und organisierte brutale Interventionen einschließlich Napalm-Bombardements gegen Befreiungsbewegungen der Kolonien rund um den Globus, in Korea genauso wie in Griechenland.

Ab 1947 erhielten alle späteren NATO-Gründungsmitglieder Hilfen aus dem Marshall-Plan: Großbritannien, Frankreich, Portugal, Niederlande, Belgien, Luxemburg, Dänemark, Island, Italien, Norwegen. Dies ging auch nach der NATO-Gründung bis zum Ende des Marshall-Plans 1952 weiter. Zusätzlich beschloss der US-Kongress 1949 eine Milliarde US-Dollar an Hilfen für die Aufrüstung der NATO-Mitgründer-Staaten. Teilweise wurden Marshall-Plan-Hilfen militärisch umgewidmet.

Alle diese Staaten – außer Luxemburg, Italien und Norwegen – waren zudem aktive Kolonialmächte. Die meisten waren zudem Monarchien und kein Ausbund an Demokratie. Die USA selbst unterhielten in neokolonialer Art zahlreiche abhängige Territorien rund um den Globus und beherrschten Staaten in Mittelamerika und in der Karibik mit Hilfe

von Diktatoren – am bekanntesten in Kuba.

VORSTUFE BRÜSSELER PAKT: „DEUTSCHE“ UND „KOMMUNISTISCHE GEFAHR“

Vor der NATO-Gründung durften die zuverlässigsten europäischen Staaten, die als Gründungsmitglieder vorgesehen waren, ihr Vorspiel machen. Im März 1948 beschlossen die vom Marshall-Plan hochsubventionierten Regierungen Großbritanniens, Frankreichs und der drei kleinen Benelux-Monarchien den „Brüsseler Pakt“: Er verstand sich als Militärbündnis gegen eine erneute deutsche Aggression und gegen eine drohende sowjetische Aggression. Diese US-geführten Verschwörungspraktiker simulierten Gefahren, die es faktisch nicht gab: Deutschland war vollständig abgerüstet und stand unter militärischer Kontrolle der Alliierten, also auch der Brüsseler Pakt-Mitglieder selbst – Frankreich, Großbritannien, Belgien und die Niederlande waren Besatzungsmächte in Westdeutschland. Sie konnten darüber mitscheiden, ob Westdeutschland bzw. die Bundesrepublik Deutschland neu aufgerüstet wird oder nicht. Die Sowjetunion war zu einem Angriff auf Westeuropa weder fähig

noch willens, zu einer dauerhaften Besetzung noch weniger – diese Einschätzung der US-Regierung war auch den Brüsseler Pakt-Staaten geläufig.

Im Brüsseler Pakt kamen neben Großbritannien die Staaten zusammen, deren Regierungen und Wirtschaftseliten keinen Widerstand gegen die Besetzung der Wehrmacht geleistet, sondern mit Nazi-Deutschland kollaboriert und ebenfalls im „Kommunismus“ die Hauptgefahr gesehen hatten. Sie alle fürchteten nach dem Krieg Bestrafung, Entflechtung oder gar Enteignung, die Militärs und Geheimdienste fürchteten Einflussverlust. Aber die USA hielten die schützende Hand über sie.

Am 4. April 1949 – einige Monate vor der Gründung der Bundesrepublik Deutschland – wurde in Washington das Militärbündnis North Atlantic Treaty Organisation, NATO gegründet. Es wurde als „Verteidigungs“-Bündnis ausgegeben und folgte damit der US-Sprachregelung. Alle anderen Mitglieder waren von den USA abhängig, nicht nur durch den Marshall-Plan, sondern auch durch zusätzliche Kredite, Militärhilfen und Investitio-



wohnstoffe

NÄHEN | DEKORIEREN | POLSTERN

Würdinger Str. 6 Mo-Fr 10.00-18.00 Uhr
D 94060 Pocking Sa 10.00-14.00 Uhr

Telefon +49 8531 9141290

www.ili-wohnstoffe.de

DIE GRÖSSTE
STOFFAUSWAHL BAYERNS
MIT NEUEM STANDORT
IN POCKING

Outletstoffe bis
70% reduziert

Inge Lidl & Team freuen sich auf Ihren Besuch.



Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

nen. Der Sitz der NATO war bis 1952 in Washington.

DIKTATOR FRANCO MIT SONDERSTATUS

Die herrschenden Kreise der USA hatten Mussolinis Faschismus bewundert: Er hatte gezeigt, wie man im Westen die „kommunistische Gefahr“ besiegt. Mussolini wurde von der Wall Street mit Krediten überhäuft, US-Investoren kauften Anteile an italienischen Unternehmen, etwa an Fiat. Mit Mussolini und Hitler belieferten US-Konzerne den Faschisten Franco, der die Republik im brutalen Bürgerkrieg vernichtete.

Franco hatte am 1.4.1939 seinen Sieg erklärt – schon zwei Wochen später hatte die Roosevelt-Regierung ihren Botschafter in Madrid ernannt. Nur Mussolini, Hitler, Papst Pius XII. und die britischen Faschistenförderer König George VI. mit Premierminister Neville Chamberlain waren schneller gewesen, um die Diktatur diplomatisch anzuerkennen.

Aus kosmetischen Gründen wurde Spanien zunächst, solange Franco herrschte, kein NATO-Mitglied. Aber die USA bezogen Spanien auch

ohne formelle Mitgliedschaft in ihre europäische Expansion ein. Sie betrieben hier Militärstützpunkte und förderten den wirtschaftlichen Aufbau, etwa den Tourismus. Faschismus war mit „freedom and democracy“ und NATO scheinbar ohne Gewissensbisse vereinbar.

KRIEG GEGEN BEFREIUNGSBEWEGUNGEN IN DEN EUROPÄISCHEN KOLONIEN

Mit der NATO, mit zusätzlichen US-Militärstützpunkten in den NATO-Mitgliedsstaaten und zusätzlichen Partnerschaften wie mit Spanien schoben die USA nicht nur im Sinne Lippmanns ihre „Verteidigungs“linie nach Westeuropa vor. Sie unterstützten auch die Kriege, die die europäischen Kolonialmächte gegen die nach dem Krieg erstarkten Befreiungsbewegungen in den Kolonien führten. Und die USA verschafften sich dabei auch Zugang zu Rohstoffen in diesen Kolonien.

GROSSBRITANNIEN

Großbritannien war während des Krieges von den USA durch Rüstung, Schiffe und Nahrungsmittel beliefert worden und war nun bei den USA hochverschuldet. Die USA

sorgten dafür, dass der von ihnen 1944 gegründete und beherrschte Internationale Währungsfonds IWF 1947 den ersten großen Kredit an Großbritannien vergab: Damit wurde die Labour-Regierung versöhnt und erpresst.

Großbritannien war auch in weiterer Hinsicht geschwächt: Die wichtigsten Kolonien wie Indien gingen verloren. Schon im Krieg hatte Großbritannien den USA mehrere Militärstützpunkte im Commonwealth überlassen (land lease program). Zur Zeit der NATO-Gründung bekämpfte die Labour-geführte Regierung die Befreiungsbewegung in Ghana, bezeichnete den Vorsitzenden der Convention People's Party, Kwame Nkrumah, als „little local Hitler“ und steckte ihn 1950 ins Gefängnis. Erst 1957 konnte Ghana mit Nkrumah selbständig werden.

Die USA, die mit ihrem Geheimdienst OSS schon ab 1943 in Griechenland und der Türkei präsent waren, lösten 1948 dort das Militär und den Geheimdienst Großbritanniens ab und übernahmen den Krieg gegen die antifaschistische Befreiungsbewegung in Griechenland.

KANADA

Kanada als Mitglied des Commonwealth war doppelt abhängig: Seit Ende des 19. Jahrhunderts war das Land eine Wirtschaftskolonie der USA. Die kanadischen Truppen und ihr Geheimdienst hatten unter britischem Kommando gestanden, und die britischen Truppen sowie die gesamte britische Kriegswirtschaft waren den USA unterstellt gewesen.

FRANKREICH

Das zweitwichtigste NATO-Mitglied nach Großbritannien war Frankreich. Die US-Army hatte das Land, zusammen mit Briten und Kanadiern, 1944 von den Nazis und der Vichy-Kollaborationsregierung unter Marschall Pétain befreit. Die linke Résistance, die vom US-Geheimdienst OSS (später CIA) unterwandert worden war, wurde schrittweise ausgeschaltet.

Den ungeliebten General Charles de Gaulle, der gegen Hitler gekämpft hatte und ein unabhängiges Frankreich vertrat, musste man bei der Siegesparade auf den Champs Elysées in Paris mitlaufen und dann eine provisorische Regierung bilden lassen. In ihr war auch die in der Résistance führende kommunistische Partei vertreten. Aber diese



Meine Region. Mein VDW.



Mein D-TICKET

JETZT IN DEINER VDW-APP

Vorverkaufsstart: 03.04.2023
Gültigkeitsbeginn: 01.05.2023



„ICH KAUFE MEIN TICKET IN DER REGION UND UNTERSTÜTZE SO DEN ÖPNV IN MEINEM LANDKREIS!“



Entdecke hier die VDW-App!

Alle Angaben ohne Gewähr und vorbehaltlich der Umsetzung durch die Gesetzgeber in Bund und Ländern.

www.vdw-mobil.de

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

Regierung wurde von den USA nie anerkannt. Die Weltbank unter Präsident John McCloy vergab noch vor dem Marshall-Plan einen Kredit an Frankreich, unter der Bedingung: De Gaulle und die Kommunisten müssen raus aus der Regierung! US-Außenminister Byrnes, Vorgänger von Marshall, versprach einen 650 Millionen-Kredit und die zusätzliche Lieferung von 500.000 Tonnen Kohle.

Christlich lackierte Politiker wie George Bidault, enger Freund des CDU-Vorsitzenden und zukünftigen bundesdeutschen Kanzlers Konrad Adenauer und wie dieser mit CIA-Chef Allen Dulles im Kontakt, wurden in die Regierung manövriert. De Gaulle wurde rausgeworfen. Der Kredit wurde gewährt. Die USA rüsteten 1948 zudem drei französische Divisionen auf, damit Frankreich in seinem Besatzungsgebiet in Westdeutschland überhaupt als ernstzunehmende Besatzungsmacht auftreten konnte.

Algerien war nicht nur französische Kolonie, sondern galt als Teil Frankreichs, allerdings mit einem rassistischen Apartheidssystem. Das störte die NATO keineswegs: Algerien wurde sofort in das NATO-Vertragsgebiet einbezogen. Der brutale Kolonialkrieg der französischen Regierung ging verstärkt weiter. Bis zur Unabhängigkeit tötete das französische Militär hunderttausende Unabhängigkeitskämpfer und Zivilisten.

Gleichzeitig verlangte die französische Regierung militärische Hilfe gegen den „Kommunismus“ in der Kolonie Indochina: Die im September 1945 von der Unabhängigkeitsbewegung Vietminh unter Ho Chi Minh ausgerufene Demokratische Republik Vietnam sollte vernichtet werden – die USA halfen Frankreich mit Militärberatern, Nahrungsmitteln und Rüstungsgütern. McCloy als Präsident der Weltbank genehmigte im NATO-Gründungsjahr 1949 auch dafür einen Kredit.

BELGIEN, NIEDERLANDE, LUXEMBURG

Die drei Benelux-Staaten hatten keinen militärischen Beitrag gegen Hitler-Deutschland geleistet. Ihre Regierungen und Konzerne hatten im Krieg mit den Nazis kollaboriert. Aber Belgien und die Niederlande wurden NATO-Mitglieder und durften aus US-Gnaden als Besatzungsmächte nach Westdeutschland einrücken.

Auch dem Königreich Niederlande gestand McCloy im NATO-Gründungsjahr 1949 einen Kredit der Weltbank zu, damit die Unabhängigkeitsbewegung in der Kolonie Indonesien bekämpft werden konnte. Gegen die 1945 nach der japanischen Besetzung gegründete Republik Indonesien gingen die 145.000 niederländischen Militärs mit der Bombardierung von Städten vor, ermordeten zehntausende Widerstandskämpfer und andere Einheimische und nahmen die Regierung gefangen.

BELGIEN

Das Königreich Belgien hielt seine rohstoffreiche Kolonie Kongo auch nach 1945 mit US-Zustimmung weiter unter der Knute. Die USA hatten das für ihre Atombomben entscheidende Uran aus der belgischen Kolonie bezogen. Der Bergwerkskonzern Union Minière du Haut Katanga – die Rockefellers waren daran beteiligt – hatte schon 1939 seine Zentrale von Brüssel nach New York verlegt.

Nach 1945 wurde der antikoloniale Widerstand im Kongo gnadenlos bekämpft: Gewerkschaften waren verboten, Streikende wurden erschossen oder öffentlich ausgepeitscht. Später, 1961, wurde in belgisch-US-amerikanischer Komplizenschaft (König Baudouin, US-Präsident Eisenhower, CIA, einheimische Kollaborateure) der erste demokratisch gewählte Premierminister des unabhängig gewordenen Kongo, Patrice Lumumba, nach kurzer Zeit bestialisch ermordet.

PORTUGAL

Das faschistische Portugal war im Krieg neutral geblieben und deshalb wirtschaftlich für Nazi-Deutschland umso wichtiger gewesen: Als wichtigster Staat lieferte Portugal das kriegsentscheidende Edelmetall Wolfram für die Stahlhärtung, nötig etwa für Gewehrläufe und Kanonenrohre. In Portugal wurden Raubaktien und Raubgold für die Finanzierung der deutschen Kriegsführung gewaschen.

Die USA gaben nach 1945 die asiatischen Kolonien Timor und Macau, die von Japan besetzt worden waren, an Portugal zurück. In den afrikanischen Kolonien Mosambik und Angola herrschte kolonialistische Zwangs- und Plantagenwirtschaft (Kaffee, Baumwolle). Die Kommunistische Partei als wichtigste Befreiungsorganisation war verboten und wurde verfolgt.

Und die USA und die NATO konnten nun die Atlantikinseln Portugals, die Azoren, als Militärstützpunkte nutzen.

KLEINE STAATEN UND SPÄTERE NATO-MITGLIEDER

Island, eine dänische Kolonie, war 1940 von Großbritannien und den USA besetzt worden. Das Land hatte 1944 gegenüber Dänemark seine Unabhängigkeit erklärt. Deshalb bekam Island Marshall-Plan-Gelder und stimmte seiner NATO-Mitgliedschaft zu. Das kleine Land unterhielt kein eigenes Militär, diente aber als US- und NATO-Stützpunkt.

Dänemark: Hier wurde nach der Nazizeit eine antifaschistische Regierung gebildet. Zu ihr gehörte auch die Kommunistische Partei, die Widerstand gegen die Nazis geleistet hatte. Auch hier trieben die USA mithilfe der Sozialdemokratie und des Marshall-Plans die ursprünglich gewollte Blockfreiheit aus.

In der dänischen Kolonie Grönland hatten die USA schon 1941 Militärstützpunkte errichtet. Die dänische



ERFRISCHEND

anders

HALLENBAD + SAUNA

Messestr. 7 – 94036 Passau – Tel. 0851 560-260
www.stadtwerke-passau.de/erlebnisbad



Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

Regierung, die sich die außen- und sicherheitspolitische Herrschaft über Grönland vorbehalten hatte, stimmte zu: Grönland wurde 1951 zum NATO-Verteidigungsgebiet erklärt. Der US-Militärstützpunkt Thule in Grönland wurde als vorgeschobener Spionagestandort gegen die Sowjetunion und dann gegen Russland zu einem der größten ausländischen US-Stützpunkte ausgebaut und bestimmt die dänische Außenpolitik.

Norwegen: Hier wollte die sozialdemokratische Regierung nach der deutschen Besetzung blockfrei bleiben. Aber mithilfe des Marshall-Plans und zusätzlicher Aufrüstungshilfen manövierten die USA auch Norwegen in die NATO.

Griechenland: Im NATO-Gründungsjahr bombardierten US-Sturzkampfflieger die Stellungen der schon siegreichen antifaschistischen Befreiungsbewegung in Griechenland mit Napalm und rüsteten das monarchietreue Militär aus, das mit den Nazis kollaboriert hatte. Nur so konnte die Befreiungsbewegung besiegt werden. Als die USA hier wie in der benachbarten Türkei für eine US-abhängige Regierung gesorgt hatten, holten sie 1952 die beiden Staaten in die NATO.

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND: GRÖSSTE US-FESTUNG IN EUROPA

Die USA wollten vor allem die westlichen Besatzungszonen Deutschlands in die NATO holen. Doch erstens war dieses Westdeutschland noch kein Staat; und zweitens sperrten sich zunächst die Regierungen Frankreichs und Großbritanniens wegen der kritischen Öffentlichkeit in beiden Staaten gegen die Wiederbewaffnung der Deutschen.

Aber kurz nach der Gründung des neuen Staates Bundesrepublik Deutschland (BRD) sagte dessen christlich lackierter Kanzler Konrad

Adenauer 1950 die Wiederbewaffnung heimlich zu. Er ließ die Friedens- und Neutralitätsbewegungen bekämpfen und als „kommunistisch“ verhetzen. Die USA förderten schon ab 1950 die Rüstungsproduktion in der BRD für den Bedarf des Krieges gegen die Volksbefreiungsbewegung in Korea. Die bundesdeutschen Rüstungsindustriellen setzten sich für die NATO ein. Und schon im September 1950 schloss die NATO die BRD in das NATO-Verteidigungsgebiet ein – fünf Jahre vor dem formellen NATO-Beitritt.

Heute im 21. Jahrhundert beherbergt kein anderer Staat auf dem Planeten so viele zusätzliche US-Militärstützpunkte wie das NATO-Mitglied Bundesrepublik Deutschland.

DIE USA DRINGEN IN DIE EUROPÄISCHEN KOLONIEN EIN

Die NATO war somit ein Bündnis gegen die nach- und antifaschistische Demokratisierung in Europa und gegen die nationale Selbstbestimmung in den Kolonien. Und der neokoloniale NATO-Führungsstaat USA drang in die alten Kolonien der Europäer ein.

In den französischen Kolonien Indochinas (Vietnam, Laos, Kambodscha) und Afrikas (ein gutes Dutzend Kolonien v.a. Frankreichs, dann auch Belgiens und Portugals) lagerten wichtige Rohstoffe. An diese wollten US-Unternehmen nun möglichst günstig herankommen. Die Behörde des Marshall-Plans in Paris unterhielt unter Evan Just die Abteilung „Strategische Rohstoffe“. Sie erkundete und inventarisierte in den Kolonien der europäischen Kolonialmächte z.B. Mangan und Graphit in Madagaskar; Blei, Kobalt und Mangan in Marokko; Kobalt, Uran und Cadmium im Kongo; Zinn in Kamerun; Chrom und Nickel in Neu-Kaledonien; Kautschuk in Indochina; Öl in Indonesien; da-

ENERGIEKOSTEN? KÖNNEN SIE SICH SPAREN!



10 JAHRE HEIZKOSTEN INKLUSIVE!*

PLUS: PREMIUM-QUALITÄT – 10 JAHRE GEWÄHRLEISTUNG!

*gemäß Endenergiebedarf für Heizung und Warmwasserbereitung des jeweiligen Kern-Hauses



KERN-HAUS

BELLEVUE
Best Property
Agents
2022

IMMOBILIEN? NUR MIT UNS!



Immobilie bewerten
kostenfrei - Ergebnis sofort erhalten



Immobilie verkaufen
Mit uns sorgenfrei zum optimalen Preis

- ✓ einzigartige Vermarktung
- ✓ innovative Vertriebswege
- ✓ zahlreiche Suchkunden

... und viel Persönlichkeit

living immo

Living Immo Immobilien GmbH
Neuburger Str. 101, 94036 Passau
0851 2095 9272
www.living-immo.com

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

neben Industriediamanten, Asbest, Beryllium, Tantalit und Colombit.

Die Marshall-Plan-Behörde und das State Department organisierten ab 1948 Rohstoff-Kaufverträge etwa zugunsten der US-Konzerne United Steel, Bethlehem Steel und Newmont Mining. Investmentbanken wie Morgan Stanley und Lazard Frères bildeten gemeinsame Holdings zur Modernisierung von Bergwerken in den Kolonien. Für die Atombomben brauchten die USA nach dem Krieg ohnehin noch mehr Uran als während des Krieges.

ENDLICH, ENDLICH RUSSLAND EROBERN

Für die NATO ging es bei der Gründung nicht um die Besiegung des „Kommunismus“, das war nur eine Vorstufe. Es ging und geht um die US-geführte Eroberung und

Nutzung Europas, insbesondere Russlands, also ganz Eurasiens von Lissabon bis Wladiwostok (so der US-Präsidentenberater Zbigniew Brzezinski) und zwar unabhängig davon, ob es kommunistisch oder kapitalistisch ist.

Die NATO war und ist ein Bündnis, das die UNO-Charta, Artikel 1 „Selbstbestimmung der Nationen“, von Anfang an prinzipiell und dauerhaft verletzte und weiter verletzt. NATO-Mitglieder – und auch assoziierte Mitglieder wie die Schweiz und Österreich – zogen in unterschiedlicher Weise mit in die von den USA angeführten, zahlreichen Kriege des zu Unrecht so genannten „Kalten Krieges“, angefangen im Korea-Krieg, zuletzt z.B. zwei Jahrzehnte lang in Afghanistan und ließen verarmte, zerstörte Länder zurück, mit obszön

hohen Gewinnen für die Rüstungs-, Energie-, Zuliefer- und private Militärdienstleistungs-Industrien.

Und selbst unter dem ansonsten ein bisschen kritisierten Präsidenten Donald Trump folgten die europäischen NATO-Partner der NATO-Führungsmacht bei der anti-russischen Hetze und Aufrüstung zur Eroberung des eurasischen Großraums, die endlich, endlich gelingen soll, wenn es sein muss wieder mit Krieg, und diesmal auch mit Atombomben.

Mit der Ost-Erweiterung der NATO wurde die Gründungslüge fortgesetzt. Die EU-Mitgliedschaft der ex-sozialistischen Staaten folgte immer erst ein paar Jahre nach der NATO-Mitgliedschaft. Die EU ist weiter ein Anhängsel der NATO. Die relative wirtschaftliche Förderung durch den Marshall-Plan brachte

nur einen relativen Wohlstand – und er war nur ein Zugeständnis auf Zeit. Die endete 1990. Die EU zusammen mit US-Konzernen, Investoren und Beratern baut seitdem den relativen Wohlstand ab, schrittweise, erst in Osteuropa, aber spätestens seit der „Finanzkrise“ 2008 immer schneller auch in den „reichen“ Staaten Westeuropas.

Es geht um viel. Das jahrzehntelang genährte NATO-Lügengebäude ist brüchiger denn je. Der Widerstand dagegen muss und kann eine neue Kraft annehmen, auf allen Kontinenten. Die rechtlich-politische Grundlage ist mit dem UN-Völkerrecht und den UNO-Menschenrechten, zu denen auch die Arbeits- und Sozialrechte gehören, längst geklärt. Und dass das Militär nicht nur die Umwelt schädigt, können auch Umweltaktivisten noch lernen.

MEHR IST MEHR

Deswegen sind wir
jetzt noch mehr für Sie da!

➤ Mehr Kasberger



➤ Mehr Service
durch Terminbuchung

Buchen Sie Ihren gewünschten Beratungstermin persönlich, telefonisch oder online.
Unsere Fachberater planen Sie gerne im vereinbarten Zeitraum ein.



➤ Mehr Warenverfügbarkeit
durch Abholboxen

Mit unseren Abholboxen in der Zentrale Passau – und bald an allen Kasberger Standorten – bieten wir Ihnen Warenverfügbarkeit rund um die Uhr!
Holen Sie Ihre Bestellung gerne jederzeit in einer unserer Boxen ab.



➤ Mehr Beratung
durch erweiterte Beratungszeiten

Zusätzlich zu unseren gültigen Öffnungszeiten bieten wir Ihnen Beratungstermine von Montag bis Freitag zwischen 7:00 und 19:00 Uhr an. Bitte vereinbaren Sie für Beratungsgespräche außerhalb der Öffnungszeiten einen Termin.

Baustoffe

Fenster

Türen+Tore

Fliesen+Bäder

Garten

Kasberger

DIE WELT DES BAUENS

Passau Freyung Neuötting Pfarrkirchen Pocking Vilshofen Schärding | www.kasberger.de
Öffnungszeiten: Mo - Fr 7.30 - 17.00 Uhr und Sa 8.00 - 12.00 Uhr
Beratungszeiten: Mo - Fr 7.00 - 19.00 Uhr und Sa 8.00 - 12.00 Uhr



Training und Probetraining:
Samstag 10.00 - 11.30 Uhr

Ort:
„Tai Chi Halle“
Sporthalle an der Mittelschule Pocking
gleich hinter der Polizeidienststelle Pocking
Indlinger Straße 14b | 94060 Pocking

Training und Probetraining:
Donnerstag 19.00 - 20.30 Uhr

Ort:
Sporthalle der Grundschule Hartkirchen
Obere Imntalstraße 24 | Hartkirchen
94060 Pocking

Kampfkunst & Selbstverteidigung

für Männer & Frauen

Wing Tsun | Tai Chi Chuan | Escrima
in Pocking

**Neuer Anfängerzyklus -
Probetraining kostenlos, jetzt anmelden!**

Wing Tsun Kung Fu

Wing Tsun gilt als eines der effektivsten und gleichzeitig elegantesten chinesischen Kampf- und Selbstverteidigungssysteme.

Wing Tsun trainiert Körper und Geist gleichermaßen und entwickelt vor allem Körperspannung, Rumpfstabilität, muskuläre Tiefensensibilität, Schnellkraft, sowie die Fähigkeit sich entspannt, präzise und flexibel zu bewegen. Für die Selbstverteidigung ist das Wing Tsun vor allem deswegen geeignet, weil es den Übenden schult, sich auch mit weniger Körperkraft gegen die Angriffe eines deutlich stärkeren Gegners zu behaupten.

Tai Chi Chuan

Tai Chi Chuan ist eine der drei „inneren Kampfkünste“ und ist im Westen vor allem aufgrund seiner positiven Wirkungen auf die Gesundheit bekannt. Entspannung, die Einheit von Körper und Geist sowie das Erzielen von Balance und Harmonie gelten als Ziele im Tai Chi.

Gleichzeitig ist Tai Chi Chuan aber auch eine der effektivsten Kampfkünste überhaupt, indem es im Körper eine innere, ganzheitlich verbundene Kraft erzeugt, durch die selbst mit kleinsten Bewegungen erstaunliche Wirkungen erzielt werden können.

Escrima

Escrima stammt ursprünglich von den Philippinen und ist ein Kampf- und Selbstverteidigungssystem, das mit kurzen Rattan-Stöcken trainiert wird.

Der hauptsächliche Zweck des Stockkampf-Trainings ist die Ausbildung von schnellen Reflexen, besserer Ganzkörper-Koordination, Beweglichkeit, ausgeprägter kognitiver Fähigkeiten und schneller Schrittarbeit - und zudem macht Escrima unglaublich viel Spaß!

Wing Tsun - effektive Selbstverteidigung für jedermann

Sport & Entspannung - Innerer Ausgleich und Fitness

Escrima - Training für Koordination, Schnelligkeit und Körperspannung



Kontakt und weitere Informationen:
Matthias Müller, Tel +49 (0)171 / 85 66 079
www.ewto.com

PERFEKTION

Die Malediven sind für viele Menschen der Inbegriff des perfekten Urlaubsortes. Schneeweiße Strände, kristallklares Wasser, traumhafte Palmenkulisse - ein Ort wie aus einer anderen Welt. Weiter kann man auf diesem Planeten nicht von seinem Alltag entfliehen.

(Bild: Sun Siyam / Iru Fushi)

MEER FÜR MICH.

SIE SIND DAS ULTIMATIVE REISEZIEL - DIE MALEDIVEN SIND HEUTE MEHR DENN JE **DER SEHNSUCHTSORT FÜR ALLE MENSCHEN, DIE SONNE UND MEER LIEBEN.**

WIE SO VIELE LEBENSTRÄUME SIND SIE NICHT GANZ BILLIG - ABER ES GIBT DURCHAUS AUCH BEZAHLBARE RESORTS.

Es gibt auf der Welt nur sehr, sehr wenige Orte, von denen eine auch nur ansatzweise vergleichbare Magie ausgeht, wie von den winzigen kleinen Inselchen der Malediven. Bereits im Anflug auf die Inselgruppe, bereits aus einer Höhe von einigen Tausend Metern offenbart sich ihre Schönheit. Als hätte man einige Hände voll hellblauer, türkis- und smaragdgrüner Edelsteine auf tiefblauem Samt ausgestreut liegen diese verträumten Atolle inmitten des Indischen Ozeans.

Anders als die meisten anderen Inseln unseres Planeten wurden die Malediven nicht durch geologische Urgewalten wie Vulkanausbrüche oder die Erhebung von submarinen Gebirgen erschaffen, sondern es handelt sich bei ihnen um von Lebewesen erschaffene Bauwerke: jedes einzelne Atoll wurde über Millionen von Jahren von Milliarden winziger Korallenpolypen erschaffen. Der Archipel umfasst insgesamt 1190 Inselchen, die sich in insgesamt 26 Atollen gruppieren.

Alle Wege auf die Malediven führen über die Hauptinsel Malé. Sie ist eine der am dichtesten besiedelten Inseln der Erde. Im Prinzip besteht die ganze Insel nur aus der Stadt Malé sowie dem internationalen Flughafen. Mehr als eine Million Touristen fliegen hier jährlich ein und werden von hier aus via Schnellboot oder Wasserflugzeug auf ihre jeweiligen Hotelinseln verteilt.

Tatsächlich sind die Inseln der Malediven sehr klein, die meisten davon sind nur wenige Hundert Meter breit und lang. Nur sehr wenige sind länger als einen Kilometer und grundsätzlich befindet sich auf den Hotelinseln auch nur das jeweilige Resort. Die einheimische Bevölkerung lebt auf eigenen Inseln, nur wenige davon sind für Touristen zugänglich.

Wahrscheinlich ist es mitunter auch diese spezielle Eigenheit, die den Reiz der Malediven ausmacht. Jede Insel, die man besucht, versprüht ein klein



WASSER. KRAFT.

Der kristallklare und badebrennenden Indische Ozean zeigt sich auf den Malediven von seiner schönsten Seite. Wassersportler, Schnorchler und Taucher kommen auf den zahlreichen Inseln voll auf ihre Kosten - schon viele haben hier ihre Leidenschaft für das maritime Vergnügen entdeckt.

(Bilder: Sun Siyam Resorts)



GRÜNER WIRD'S NICHT

Wer kann sich einen schöneren Platz auf Erden vorstellen, als an einer exklusiven Bar unter Kokospalmen?

(Bild: Sun Siyam)



wenig Robinsón-Crusoe-Charme: zwar ist man nicht wirklich allein auf seiner Insel, aber in der „Zivilisation“ ist man auch nicht mehr. Man residiert völlig von der Außenwelt abgeschieden, weit weg von jedwedem Alltag, mitten im Paradies, unter Kokospalmen und inmitten tropischer Vegetation, dies jedoch in allem erdenklichen Luxus.

Gerade in diesem Bereich haben die Malediven in den letzten Jahren enorm aufgerüstet. Die Malediven haben sich dafür entschieden, die Masse derer, die dieses wundervolle Inselparadies besuchen möchten, nicht aus dem Ruder laufen zu lassen. Nachhaltigkeit und Umweltschutz durch achtsamen Tourismus machen hier ganz besonders Sinn, denn der Reichtum der Malediven lebt gerade von seiner behutsamen Einbettung in die Schönheit

TROPISCHE VEGETATION ODER WASSER, SOWEIT DAS AUGE REICHT? GESCHMACKSSACHE..

Noch vor einigen Jahren waren Resorts mit eigenen Wasserbungalows nicht die Regel, jedoch haben die Betreiber aufgerüstet. Mittlerweile gehören die berühmten Pfahlvillen und Bungalows zum „must have“ jeder Hotelanlage auf den Malediven. Tatsächlich haben Strand wie auch Wasservillen ihren jeweils eigenen Reiz, man sollte sich vorher fachkundig beraten lassen.

(Bild: Sun Siyam | Vilu Reef)





LUXUS.

Die Sun Siyam Resorts der Malediven bestechen durch höchsten Anspruch an Design und Qualität in allen Bereichen.



(Bild: Sun Siyam | Siyam World)

der natürlichen Umgebung. So dürfen die Hotelanlagen die Kokospalmen im Wesentlichen nicht überragen und die Zahl der zulässigen Betten pro Insel ist an ihre Größe angepasst. Man weiß seine Schätze zu bewahren, und das ist gut so.

Dieser achtsame Umgang mit Natur und Landschaft hat jedoch dazu geführt, dass die Malediven definitiv zu den eher hochpreisigen Destinationen auf dem Globus gehören. Dies war schon seit jeher der Fall, wurde allerdings in den letzten Jahren noch verstärkt. Die Resorts setzen intensiv auf noch mehr Luxus, hochwertigste Kulinarik mit internationaler Küche, stringent umgesetztes Design und exklusives Ambiente. Viele der früher eher moderat ausgepreiseten Anlagen wurden in den letzten Jahren aufgewertet, umgebaut und durch das eine oder andere konsequente „Makeover“ ambitioniert in Richtung High-End weiter entwickelt – und das hat seinen Preis.

Den Reisenden scheint dies jedoch ihre Lust auf ein paar Tage im Garten Eden nicht im Geringsten trüben zu können. Wer sich für die Malediven interessiert, weiß, dass die schönsten Urlaubsträume in der Regel nicht auf dem Wühltisch der Reiseveranstalter zu finden sind.

Im Reisebüro Niedermayer in der Passauer Bahnhofstraße ist Patrick Glatzl einer der erfahrensten Kenner der Malediven. Er hat die Inseln schon mehrere Male besucht und kennt viele der von ihm empfohlenen Resorts aus eigener Erfahrung. Dieses Detailwissen ist für die

Maledivenreisenden durchaus wichtig, denn anders als bei einem gewöhnlichen Urlaub, wo man gegebenenfalls Land und Leute auf eigene Faust erkunden kann, ist man auf den Malediven während der Dauer des Aufenthalts mehr oder weniger fest an „seiner“ Insel gebunden. Man sollte also darauf achten, dass das in Frage kommende Eiland auch über die gewünschten und gesuchten Möglichkeiten für Sport, Spiel und Erlebnisse in der geforderten Qualität anbietet. Viele Inseln stellen sich mittlerweile auf ganz bestimmte Zielgruppen ein und konzentrieren ihre Angebote auf deren Bedürfnisse. So wäre es sicher suboptimal, als Honeymooner ein Familienresort mit einem umfangreichen Kinder-Animationsprogramm zu besuchen und umgekehrt.

Die Sun Siyam Inseln stellen hier eine Besonderheit dar. Die Sun Siyam Gruppe betreibt auf den Malediven insgesamt fünf unterschiedliche Resorts mit jeweils unterschiedlichen Konzepten und Spezia-

Anzeige

travelite

held

Passauer Str. 8, 94060 Pocking
t: 08531-4849, www.held-pocking.de

Malediven Noonu Atoll Sun Siyam Iru Fushi

» 12.09. – 20.09.2023



Preisbeispiel / 8 Tage

- 12.09.2023 - 20.09.2023
- Flug ab München (Economy)
- 8 Tage
- Deluxe Beach Villa
- All Inclusive
- Pro Person im Doppelzimmer ab **€ 3.444,00**

» ANREISE PER WASSERFLUGZEUG

Freuen Sie sich auf einen atemberaubenden Anflug per Wasserflugzeug - Ein absolutes Highlight!



SLIDESHOW

Die Villen auf Siyam World haben eine private Wasserrutsche mitten ins traumhafte Meer



Ein typisches Bungalow mit einem privaten Pool an der Terrasse auf Iru Veli Island - ideal für Gäste, die gern für sich sind.

lisierungen. Das „Sun Siyam Vilu Reef“ beispielsweise konzentriert sich vorzugsweise auf Paare und Honeymooner, bietet ein phantastisches Hausriff für die Freunde der Unterwasserwelt des Indischen Ozeans und verwöhnt mit exquisiter Kulinarik, Wellness und edler Beschaulichkeit. Lebhafter hingegen geht es auf der Familieninsel Sun Siyam Olhuveli zu - drei Inseln miteinander verbunden, mehr als 15 Restaurants und Bars, und eine atemberaubende Unterwasserwelt. Sun Siyam Iru Fushi ist ein Inselspielplatz für Familien, Gruppen von Freunden, Paare und Hochzeitsreisende gleichermaßen.

Die Insel Iru Veli hingegen ist ein privates All Inclusive Pool Paradies für Romantiker. Zu guter Letzt bedient das All Inclusive Siyam World als größte der Sun Siyam Inseln vor allem die sportliche, aktive Ziel-

gruppe. Hier gibt es den größten schwimmenden Wasserpark der Malediven und unendliche Sportmöglichkeiten.

Was auch immer man von seinem ganz persönlichen Traumurlaub auf den Malediven erwartet: man sollte sich durch fachkundige Beratung das individuell perfekte Resort aussuchen und damit eine Erinnerung für das ganze Leben erschaffen.



Patrick Glatzl

www.niedermayer-reisen.de



AU BACKE! - ZAHNSCHMERZEN IM URLAUB

Sommer, Sonne, Urlaub und dazu bohrende Zahnschmerzen! Da ist die Stimmung gleich im Keller. Jetzt heißt es, schnellstmöglich eine Zahnarztpraxis aufsuchen. Am besten mit dem kostenfreien proDente Sprachführer in der Tasche. Er übersetzt das Wichtigste zu Zahnschmerzen in sieben Sprachen und enthält zahlreiche Tipps, um Problemen mit den Zähnen im Urlaub vorzubeugen. „Wer Zahnschmerzen hat, sollte möglichst bald zur Zahnärztin oder zum Zahnarzt gehen“, erklärt Dr. Romy Ermler, Vorstandsvorsitzende der Initiative proDente e.V. und Vizepräsidentin der Bundeszahnärztekammer (BZÄK). „Das gilt auch für den Urlaub.“ Denn rezeptfreie Schmerzmittel aus der Apotheke oder Hausmittel können den Schmerz zwar lindern, beheben aber nicht den Grund der Zahnschmerzen.

Der proDente Sprachführer hilft im Fall der Fälle, sich im Reiseland verständigen zu können. Das kleine Wörterbuch enthält Formulierungen zu akuten Zahnbeschwerden und Vorerkrankungen in sieben Sprachen gängiger Urlaubsländer.

PRODENTE TIPPS FÜR EINEN UNBESCHWERTEN URLAUB

- Regelmäßig zur Kontrolle in die Zahnarztpraxis zu Hause. Das mindert das Risiko für Zahnschmerzen im Urlaub.
- Reisekrankenversicherung abschließen.
- Auslands-Notruf-Telefonnummer der Krankenkasse oder Kontakt für den Notfall vor Ort notieren.
- Reiseapotheke mitnehmen.
- Zahnbürste, Zahnpasta, Zahnzwischenraumbürsten oder Zahnseide und ggfs. Mundwasser einpacken.
- Prothesen, Spangen und Reinigungsmittel nicht vergessen. - proDente Sprachführer mitnehmen.

PRODENTE SPRACHFÜHRER KOSTENFREI BESTELLEN

Patientinnen und Patienten können den dentalen Sprachführer bei proDente unter der Telefonnummer 01805-55 22 55 oder auf www.pro-dente.de unter dem Menüpunkt „Infomaterial für Patienten“ beziehen. Zahnärztinnen und Zahnärzte sowie zahntechnische Innungsbetriebe erhalten je 100 Exemplare des dentalen Sprachführers kostenfrei auf den Fachbesucherseiten unter www.prodente.de (Login) oder über die Bestellhotline 01805-55 22 55 – so lange der Vorrat reicht!

Information von: www.prodente.de

Bereit für den Sommer?

Bademode

ab jetzt erhältlich!



reha team **Mais**
Das Sanitätshaus Aktuell eK



www.maispassau.de

94036 Passau	Josef-Großwald-Weg 1	0851/988280
94060 Pocking	Berger Straße 5	08531/8466
94474 Vilshofen	Aidenbacher Straße 36	08541/7204
94486 Osterhofen	Stadtplatz 36	09932/400184
94065 Waldkirchen	Schmiedgasse 9	08581/910606

Frühling auf der Zunge

GOLD IM MUND

DER KIRCHENWIRT IN DIERSBACH BEWEIST IM FRÜHLING MIT AUFREGENDEN KREATIONEN, **DASS LEICHTIGKEIT UND INTENSITÄT KEINE WIDERSPRÜCHE SIND.** FRISCHEN KRÄUTERN UND BESTEN ZUTATEN AUS DEM INNVIERTEL SEI DANK.

Haben Sie schon einmal vom Onsen-Ei gehört? Das ist ein Eigelb, das bei exakt 64,5° C über einen langen Zeitraum langsam gegart wird - perfekte Textur, sensationeller Geschmack. Serviert mit einem intensiven Sud aus Frühlingskräutern, Spargel, Leinsamen und Lardo.



Der „Gager Gold“ ist der exklusivste Rotwein Österreichs, den der Winzer Horst Gager nur an ausgewählte Gstronomen und langjährige Privatkunden verkauft. Streng limitiert, eine Rarität.

Gold ist nicht nur ein seltenes Edelmetall, sondern auch ein äußerst seltener Genuss aus dem Weingut von Horst Gager im Burgenland. Als reiner Rotweinwinzer stellt er seit vielen Jahren die absolute Speerspitze der österreichischen Weinbaukunst dar, seine Weine gehören zu den international höchst ausgezeichneten und erfreuen sich einer wachsenden Zahl von treuen Stammkunden.

Das absolute Spitzengewächs des Hauses Gager ist der „Gager Gold“. Aus ausschließlich bestem Traubenmaterial herausragender Jahrgänge vereint der Gager Gold Horst Gagers liebste Rebsorten Blaufränkisch, Merlot und Cabernet Sauvignon zu einem kraftvollen Cuvée. 54 Monate Reife in neuen Barrique-Fässern geben Tiefe und vielfältige Aromen, abgeschlossen wird der Reifeprozess in der Flasche.

Der Kirchenwirt in Diersbach gehört schon seit Jahren zu Horst Gagers treuesten gastronomischen Partnern, es gelang damit, einen kleinen Anteil an der streng limitierten Abfüllung zu sichern. Damit unterstreicht der Kirchenwirt erneut seine kulinarische Ausnahmestellung in der Region, feinste Weine und erlesene Küche vereinen sich



Serviceleiter und Sommelier Thomas Wieser und Chefkoch Daniel Hutsteiner freuen sich auf ein spannendes Gastrojahr 2023. Mit vielen kulinarischen Ideen und erlesenen Veranstaltungen rund um die Genusswelten Österreichs begeistert das Team des Kirchenwirt in Diersbach.

hier zu kulinarischen Erlebnissen, die man nicht vergisst.

Am 6. Oktober dieses Jahres veranstalten Chefkoch Daniel Hutsteiner und Sommelier Thomas Wieser ein Weinevent der Sonderklasse. Die Tickets sind limitiert.

Information von:
Kirchenwirt Diersbach
Am Berg 8 | A-4776 Diersbach (00)
Tel. +43 (0) 7719 - 20 106
facebook.com/kirchenwirtdiersbach



KLEIN & FEIN MEHR ALS SÜSSES

DAS CAFÉ O' LALA IN BAD FÜSSING ÜBERZEUGT NICHT NUR MIT SEINEN **SÜNDHAFT LECKEREN SELBST GEBACKENEN KUCHEN- UND TORTENKREATIONEN, SONDERN AUCH MIT EINER FEINEN AUSWAHL KREATIVER GERICHTE FÜR DEN HUNGER AUF PASTA & CO.**

Das Café O' Lala am Wellnesshotel Wittelsbach in Bad Füssing kennt man in der Region vor allem für seine selbst gebackenen Kuchen- und Tortencreations, mit denen der Konditor des Hauses, Kai Öttel, seine Gäste regelmäßig um den Verstand backt. Aber in dem gemütlichen kleinen Eckcafé lässt sich auch Herzhaftes ganz wunderbar genießen.

Besonders zu empfehlen sind die kreativen Pastagerichte im O' Lala. Die Gnocci aus Roter Bete zum Beispiel werden Sie so kein zweites Mal in weitem Umkreis genießen können, versprochen! Aber auch ein saftiges Sur & Turf, ein leichter Frühlingssalat oder - natürlich passend zur Saison - ein feines Spargelgericht darf man sich hier schmecken lassen. Aber auch nur auf einen erfrischenden Cocktail oder einen Espresso lohnt sich der Weg.

Das O' Lala bietet in den nächsten Wochen und Monaten ein umfangreiches Veranstaltungsprogramm: Maibaum, Livemusik, Goaßlschnalzer - am besten hält man sich über Internet oder die sozialen Medien auf dem Laufenden.

Information von:
Café O' Lala (Hotel Wittelsbach)
Beethovenstraße 8, Bad Füssing
Tel. +49 (0) 8531 / 95 22 98
www.wellnesshotel-wittelsbach.de



Die Kuchen- Und Tortencreations im Café O' Lala in Bad Füssing sind allein schon einen kleinen Ausflug wert. Wer es lieber herzhaft mag, der findet hier z.B. außergewöhnliche Pastagerichte, wie die hausgemachten Gnocci von der Roten Bete.



Feiern & Genießen

BOCK AUF GENUSS

ES HAT NUR WENIGE MONATE GEDAURT - NACH DER LANG ERSEHNTEN WIEDERERÖFFNUNG DES „BLAUEN BOCK“ IN PASSAU HAT SICH DAS RESTAURANT AUS DEM STAND ZU EINER DER KULINARISCHEN TOPADRESSEN DER REGION KATAPULTIERT. AUCH FÜR HOCHZEITEN UND EVENTS ALLER ART IST DIE LOCATION EINE EMPFEHLUNG.

Gutes Essen, feiner Wein und das in geschmackvollem Ambiente - das ist kurz und knapp gesagt alles, was man für einem gelungenen Abend braucht. Und so einfach ist auch das Konzept des Blauen Bock am Passauer Donauufer zu beschreiben.

Die Küche konzentriert sich auf traditionell bayerische Spezialitäten, verpasst den altbekannten Klassikern jedoch einen modernen, zeitgemäßen Spin und sorgt damit für ein wohliges „Oha“ beim Gast - genau so sollte es sein.

Auch feiern kann man hier ganz vorzüglich - entweder genießt man drinnen das wunderbare Ambiente der Räume, oder man macht es sich auf der großzügigen Terrasse des Hauses bequem und lässt den Blick über Donau und Oberhaus schweifen, während man vom Team des Blauen Bock nach allen Regeln der Kunst verwöhnt wird.

Information von:
Blauer Bock Hotel & Restaurant
Höllgasse 20 | Passau
Tel. +49 (0) 851 / 756 66 50
www.hotel-blauerbock.de



Zart schmelzende Barbarie-Entenbrust mit selbst gemachten Herzogin-Kartoffeln - ein durchaus festliches Gericht, zu dem wohl keiner Nein sagen würde.



Heiraten und Feiern im Blauen Bock in Passau ist in jeder Hinsicht eine hervorragende Idee. Neben den tollen Räumlichkeiten hat das Restaurant und Hotel auch eine riesige Terrasse mit Blick auf Donau und Oberhaus zu bieten.

Grillen WIE EIN PROFI.

SOBALD UNS DIE ERSTEN WARMEN SONNENSTRAHLEN WIEDER IN DEN GARTEN LOCKEN, ZIEHT AUCH WIEDER DER UNWIDERSTEHLICHE DUFT VON GRILLKOHLE UND BRUZZELNDEN KÖSTLICHKEITEN DURCH DIE LÜFTE - ES IST GRILLZEIT!

DOCH GRILLEN IST LÄNGST ZU EINER ECHTEN OUTDOOR-COOKING-PHILOSOPHIE GEWORDEN. ES GIBT UNTERSCHIEDLICHE KONZEPTE, FÜR JEDEN GESCHMACK UND STYLE.

Es gibt „grillen“ und es gibt „GRILLEN!“. Den meisten Männern ist jetzt bereits klar, wo der Unterschied liegt - das eine ist das mehr oder weniger banale Garen von Grillgut im Freien, das andere ist das unendliche Universum von Spareribs & Burger, von Pulled Pork & Tomahawk Steak, von Drehspießbraten und Spanferkel. Es ist die Welt des ganz großen Genusses, wobei die Betonung ganz klar auf GROSS liegt.

Das große Grillvergnügen hat in den letzten Jahren auch hierzulande mächtig an Fahrt aufgenommen, man beginnt die Zubereitung echter Grillspezialitäten zu zelebrieren. Für bestimmte BBQ-Klassiker braucht man allerdings das richtige Gerät. Ein Hersteller hat sich in Deutschland dabei einen besonders guten Namen gemacht: NAPOLEON bedient mit seinen sehr hochwertigen Grills die Ansprüche der Grillfans mit professionellem Anspruch.

Der konzeptionelle Alleskönner unter den Grills ist dabei ganz klar der hochwertige Gasgrill. NAPOLEON dominiert hier den Markt mit dem wahrscheinlich besten Preis-Leistungsverhältnis. Die Produktpalette reicht vom Einsteigermodell bis hin zur monströsen Outdoor-Cooking-Station mit allen Schikanen - der Traum jedes grillbegeisterten Mannes. Ein großer NAPOLEON Gasgrill kann prinzipiell (fast) alles, hohe Temperatur, low&slow, Drehspieß, Wokstation, Rear-Burner und Smokefunktion für den Rauchgeschmack - alles ist machbar.

Information von:
Zöls, Marktplatz 1, Fürstzell | Tel. 0 85 02 / 9 14 80

Echte, authentische Spareribs, die butterzart vom Knochen abfallen - damit macht sich jeder Grillspezialist unsterblich. Doch damit sie so gelingen, braucht man den richtigen Grill.



Ein **Gusseisen-Grillrost der Profiklasse**, der in keinem Kugelgrill fehlen darf. Normalerweise sind Grillroste aus Gusseisen nur in Gasgrillstationen erhältlich, doch Napoleon hat endlich den Trend auch für den Kohlegrill entwickelt! Der hochwertige Napoleon Grillrost ist klappbar und somit bestens durchdacht zum Nachlegen der Kohle. Es spart Zeit und sorgt für einfaches Handling!

Gesehen bei ZÖLS, Marktplatz 1, Fürstzell



Qualität und innovative Features werden bei der Napoleon Rogue® Serie groß geschrieben. Bereits sein vollschwarzes Äußeres begeistert, doch sind es vor allem die Details, die den Grill zu einem Premium-Produkt werden lassen.

Gesehen bei ZÖLS, Marktplatz 1, Fürstzell



High-End Gasgrillvergnügen

Was ist besser als ein großer Grill? Absolut richtig - natürlich ein noch größerer Grill! Auf der nach oben offenen Barbecue-Skala steht bei uns NAPOLEON ganz oben. Ob klein und kompakt oder wahrhaft gigantisch, jede Größe hat ihre Vorzüge. Das unschlagbare Preis-Leistungsverhältnis machen den NAPOLEON zu unserer Nr.1!

Gesehen bei ZÖLS, Marktplatz 1, Fürstzell



DIE SAISON IST ERÖFFNET!

Brauliebe Hirz
Eben 11-13 | Hauzenberg
Tel. 0 85 86 / 22 00
www.apostelbrau.de



LOS GENT'S

Ab jetzt haben wir für Euch unseren Außenbereich geöffnet
Lasst den Tag mit Freunden oder Familie bei leckeren Speisen oder Getränken auf unserer großzügigen Terrasse mit tollem Panorama auf Hauzenberg ausklingen. Genießt den mediterranen Flair, den man sonst nur aus dem Urlaub kennt.
Reservierungen unter 08586/5923 oder unter 08586/2200



Kitchen-guide

KEIN BBQ OHNE SAUCE

LECKERE BBQ SAUCEN GEHÖREN BEI JEDEM GRILLABEND AUF DEN TISCH. UM SO MEHR, DESTO BESSER! DOCH BEI DER GANZEN AUSWAHL KOMMT MAN SCHON MAL DURCH-EINANDER. SELBSTGEMACHT ODER DOCH LIEBER GE-KAUFT? **WAS MAN ÜBER BBQ-SAUCEN WISSEN SOLLTE.**

Ob am Delta des Mississippi oder am Alpenrand: überall auf der Welt wird gegrillt. Mal kommt Fisch auf den Rost, mal Rippen und andere bevorzugen Gemüse vom Grill – aber in einem sind sich Griller auf der ganzen Welt einig: Ohne die passenden Grillsaucen geht es einfach nicht! Aus mehreren guten Gründen. Sie liefern zusätzliche Aromen, unterstreichen oder kontrastieren den Geschmack des Grillguts. Zudem bieten die Grill- und BBQ-Saucen der Welt eine unglaubliche Aromenvielfalt. Je nachdem können Hähnchenflügel vom Grill rauchig und scharf schmecken oder mit einer anderen Sauce zur karibischen Aromenexplosion werden.



WAS ZEICHNET EINE IDEALE BBQ SAUCE AUS?

Eine gute BBQ-Sauce hat viele Eigenschaften. An erster Stelle steht selbstverständlich der Geschmack. Je nach Region kommen verschiedene Gewürze zum Einsatz. In den USA wird gerne scharf gewürzt, Chili darf hier auf keinen Fall fehlen. Auch ein ausgewogenes Verhältnis aus Süße und Säure ist wichtig, das verleiht ihr die nötige Tiefe.

Wichtig ist außerdem, dass die Sauce gut am Grillgut haftet. Das macht optisch einen schönen Eindruck und sorgt dafür, dass sich die Aromen wunderbar mit Rippchen, Steak und Co. verbinden.

SOLL MAN BBQ SAUCE SELBER MACHEN ODER KAUFEN

Beide Varianten haben natürlich ihre Vor- und Nachteile. Während gekaufte Saucen keine Arbeit bereiten, treffen selbstgemachte BBQ Saucen genau den eigenen Geschmack. Man sollte beim Kauf von Fertigsoßen ein Auge auf die Zutatenliste bei fertigen Saucen haben, denn viele, wenn nicht nahezu alle Saucen sind wahre Zuckerbomben und voll mit Zutaten, deren Namen man erst beim vierten Versuch fehlerfrei aufsagen kann. Wer sich davor schützen will, der sollte lieber zwei bis drei eigene Soßen

zubereiten, statt 10 zu kaufen, die auch nicht besser schmecken, dafür aber mit Zucker, Wasser und Konservierungsstoffen glänzen statt mit wirklich guten Zutaten.

BBQ-SAUCEN AUFBEWAHREN

Wenn man sich die Mühe macht, seine BBQ Sauce selber zu machen, möchte man sie selbstverständlich aufbewahren, falls noch genügend übrig geblieben ist. Das funktioniert am besten in einem sterilen (heiß ausgewaschenem) Glasgefäß. Man achte darauf, dass möglichst keine Sauce zwischen Glas und Deckel gerät, da hier sonst Schimmelbildung eintreten kann. Wichtig ist zudem, die Sauce möglichst heiß abzufüllen und dazu vorher für ca. 30 min. auf 65° C zu erhitzen. So werden alle Bakterien restlos beseitigt und beim Erkalten bildet sich in der verschlossenen Flasche ein Unterdruck, der zusätzlich vor dem Verderben durch Oxidation schützt.

Dann die Sauce(n) im Kühlschrank aufbewahren. Sorgfältig verschlossen und ungeöffnet sollte sie problemlos einige Wochen haltbar sein. Dennoch sollte man vor dem Genuss den Geruch und das Aussehen prüfen. Man weiß ja nie, ob man beim Abfüllen vielleicht doch nicht ganz akkurat gearbeitet hat.



ORIGINAL TEXAS BBQ-SAUCE

Eine originale Texas BBQ-Sauce selbst herzustellen, ist wahrlich kein Hexenwerk. Im Internet gibt es eine große Bandbreite an verschiedenen Rezepten. Egal ob mit Cola als Basis, oder veredelt mit Pflaumen, es gibt fast nichts, was es nicht gibt.

Für zwei mittlere Flaschen benötigt man folgende Zutaten:

800g Tomatenketchup (am besten selbst gemacht), 2 TL Salz, 12 EL Worcestershire Sauce, 12 EL Sojasoße, 8-10EL Zuckerrübensirup, 2TL gestoßener Pfeffer, 1TL Knoblauchpulver, 1TL Zwiebelpulver, 1-2TL Chipotle Pulver oder Habanero Pulver (scharf), 1/2TL gemahlener Pfeffer, 1TL Cumin, 1-2EL Flüssigrauch

Die Zubereitung ist denkbar einfach. Zu Beginn vermischt man alle flüssigen Zutaten in einem Topf und gibt dann die trockenen Zutaten, sprich die Gewürze, hinzu. Diese Mischung kocht man nun für 10-15 Minuten, bis die Soße ein wenig eingekocht ist. Mit dem Einkochen nicht übertreiben, weil sonst die Dosierung problematisch wird.

So ist in binnen 30min eine rauchige und wirklich aromatische BBQ Soße hergestellt, die man auch direkt benutzen kann. Besser ist aber, wie vorher beschrieben, die Soße abzufüllen und für gut 14 Tage in der Flasche reifen zu lassen. Dadurch verteilen sich die Aromen besser und die Soße wird einfach runder.



kamileo

RESTAURANT

Modernes Interior trifft auf rustikale Akzente. Das verspricht ein wundervolles Ambiente für den perfekten Abend.

kamiLeo Restaurant steht für regionale und bodenständige Küche.

Alle unsere Partner und Lieferanten kommen aus der Umgebung. Wir beziehen unser Rind- und Schweinefleisch von dem niederbayerischen

Hof Winklhofer. Dieser steht genauso wie wir für „Qualität statt

Quantität“. Und das schmeckt man ...“

kamiLeo Restaurant im Hotel St. Leonhard - Untergeschoss
Thermalbadstraße 9 | 94086 Bad Griesbach

Tel: +49(0)160 3429831 | E-mail: info@kamileo-restaurant.de

Geöffnet Mo-Fr von 17-22 Uhr / Sa-So 12-22 Uhr / Mittwoch Ruhetag

REAL STICKY

KLEBRIG-WÜRZIGE BBQ SAUCE ZU RIPPCHEN UND CO.

Eine klebrige Sauce? Das klingt in Deutschland wenig schmeichelhaft. Ganz anders in den USA: Sticky Sauce verleiht Rippchen das gewisse Etwas – und unter dem englischen Namen wird sie auch hierzulande immer beliebter.

Die klebrige Konsistenz ist kein Zufallsprodukt: Verwendet wird die Sauce, um Fleisch gegen Ende der Grillzeit damit einzupinseln. Einpinseln ist übrigens wieder ein Begriff, den Grillfreunde eher vermeiden. Sie sprechen vom Moppen. In jedem Fall haftet die Sauce wunderbar am Grillgut und bildet mit dem Fleischsaft bei Hitze ein verführerisches Finish mit rauchig-süßen Röstaromen.

Traditionell würzt man mit dieser Sauce Rippchen aus dem Smoker. Alternativ bietet sie sich aber auch für Hähnchenkeulen an. Ein ganz heißer Tipp, wenn Vegetarier mitessen: Tofu oder andere Ersatzprodukte erhalten durch die Sauce viel mehr Würze und schmecken nach echtem BBQ. Ein Grund dafür ist, dass Raucharomen besser am befeuchteten Grillgut haften.

Selbstverständlich macht sich die Sticky BBQ Sauce auch hervorragend auf dem Teller. Sie schmeckt vollmundig, süß-säuerlich. Dabei bestimmt jeder selbst, in welche Richtung der Geschmack gehen soll, denn das einfache Grundrezept lässt sich nach Belieben verfeinern. Curry, Chipotle-Pulver und Kurkuma sind zum Beispiel ideale Ergänzungen.

Noch ein Vorteil: Die Zubereitung ist denkbar simpel. Das Geheimnis der Sauce liegt nicht in einer aufwendigen Herstellung, sondern in der nötigen Zeit. Die Grundzutaten sollten mindestens eine Stunde bei geringer Hitze köcheln. Dabei wird die Konsistenz zunehmend dickflüssiger, bis alles richtig schön klebt.



Damit die Soße nicht vom Ripperl herunter tropft, muss sie schön klebrig geraten. Schließlich soll sie beim Verspeisen im Mund und nicht auf der Hose landen.

STICKY RIB-SAUCE

Zutaten für 4 Personen:

2 Tassen Ketchup (am besten selbst gemacht), 1 Tasse Brauner Zucker, 1 Tasse Wasser, halbe Tasse Balsamico Essig, 1 Zwiebel, 2 Zehen Knoblauch, 2 EL Sojasoße, 1 EL Paprikapulver, 1 EL Chilipulver, halber EL Pfeffer, halber EL Zimt

Die Zwiebel pürieren bzw. sehr fein zerhacken, die Knoblauchzehen durch die Presse quetschen oder ebenfalls sehr fein hacken. Alle Zutaten in einem geeigneten Topf vermischen und langsam köcheln lassen, bis die Sauce die gewünschte Konsistenz hat. Nach knapp einer Stunde sollte sie servierfertig sein. Wer mag, kann natürlich beliebig mit weiteren Gewürzen experimentieren, bis er seine perfekte hausgemachte Sticky-Sauce servieren kann.



EXTRA VOLLMUNDIGE HONIG-RUM-SAUCE

Die Kombination von rauchigen Spirituosen mit süßen Aromen hat eine lange Tradition im amerikanischen BBQ. Da Rum von sich aus noch röstige Vanille-Töne mit einbringt, ist er ein idealer Partner für diese Mischung. Für die Süße sorgt hier kein brauner Zucker, sondern Honig, der ebenfalls spannende Extra-Aromen liefert. Legendär sind Saucen dieser

Art in Kentucky, wo sie meist mit dem heimischen Bourbon gekocht werden.

Für diese Sauce einfach die links beschriebene Sticky Rib Sauce mit 6 EL braunem Rum erweitern. Da sich der Alkohol während des Köchelns verflüchtigt, können Sie die Soße ohne Bedenken auch gern Ihren Kindern anbieten. Der Knaller ist übrigens, einen Riegel dunkle Schokolade (mind. 50%) in der Soße zu schmelzen. Klingt komisch, haut Sie aber garantiert vom Hocker, wetten?

Golf & Fine Dining

FEINES NICHT NUR FÜR GOLFER

DER ANSPRUCHSVOLLE 18-LOCH CELTIC GOLF COURSE IN SCHÄRDING MIT SEINEN SIEBEN FAIRWAYS UM EINE WUNDERSCHÖN ANGELEGTE TEICHANLAGE HERUM, IST EINE ECHTE HERAUSFORDERUNG FÜR JEDEN GOLFER. DOCH GANZ GLEICH, OB SIE DIE GESAMTE RUNDE GESCHAFFT HABEN, AN DER DRIVING RANGE TRAINIERT HABEN, ODER ÜBERHAUPT GAR KEIN GOLFER SIND.- SIE HABEN SICH AUF JEDEN FALL EINE BELOHNUNG VERDIENT: **EIN HERVORRAGENDES ESSEN IM CLUB-RESTAURANT MAADER HOF**

Golfer sind in der Regel Genießer. Sie treiben die Bälle durch wunderschöne Grünanlagen und erfreuen sich an einer makellosen Natur. Nach all der nicht zu unterschätzenden Bewegung im Freien, gilt es, die Energiespeicher wieder aufzufüllen. Im Celtic Golf Course in Schärding bekommen sie die Gelegenheit, in ihrem clubeigenen Restaurant „Maader Hof“ dies auf vorzügliche Art und Weise zu tun.

Barbara & Maher Azer haben den Maader Hof in Taufkirchen vor drei Jahren als Pächter übernommen. Ein wichtiger Aspekt bei der Übernahme 2020 war, dass das Lokal eben nicht nur den Golfern des Clubs zur Verfügung steht, sondern **dass die Türen jedem Genießer, egal ob Golfer oder nicht, offen stehen**. So hat sich der Maader Hof über die Jahre mit der Qualität der Speisen in Nah und Fern einen exzellenten Namen gemacht.

Die Gerichte sind saisonal und Regional aber ebenfalls inspiriert durch internationale Kulinarik. Der Küchendirektor im Maader Hof hat über 20 Jahre auf hoher See auf besten Kreuzfahrtschiffen dieser Welt gewirkt und lässt die Erfahrung und Inspirationen seiner zahlreichen Reisen in die Speisen seiner Küche einfließen.

Information von:
Restaurant Maader Hof
Maad 2 | 4775 Taufkirchen an der Pram
Tel. +4r (0) 7719 - 71230
www.maader-hof.at | office@maader-hof.at



Eine der großartigen Kreationen von Küchenchef Oliver ist dieses herrlich zarte Lamm auf saisonalem Gemüse.

Doch auch ein Wiener Schnitzel mit Bratkartoffeln wird mit der selben Hingabe zubereitet.



Chef in drei Küchen

Neben dem Maader Hof obliegen Küchendirektor Oliver Pilarczyk die Restaurants im Landhotel St. Florian und dem Kapsreiter Stadtwirt.



Hochzeit im Schloss FESTLICH.

NICHT NUR DAS AMBIENTE, SONDERN AUCH **DER UNVERGLEICHLICHE SERVICE**, DER ALS FAMILIÄR GEFÜHRTES HAUS DAS GEWISSE ETWAS AN **PERSÖNLICHKEIT UND PROFESSIONELLER ORGANISATION** UND BETREUUNG BIETET.



Das Waldschloss Gattern ist nicht nur aufgrund seiner malerischen Lage hoch über Passau eine beliebte Anlaufstelle für Gäste und Genießer aus der Region. Vor allem die hervorragende regionale Küche hat dem Hotel und Restaurant der Familie Haas über die Jahre eine wachsende Zahl treuer Stammgäste eingetragen.

So ist natürlich selbstverständlich, dass es sich in dieser herrlichen Location vorzüglich Hochzeit feiern lässt. Stilvoll und luxuriös ausgestattete Saaldekoration und feinste Menüs oder Buffets, ganz nach dem Geschmack des Brautpaares. Die hauseigene Patisserie sorgt für wundervolle Torten und süße Versuchungen.

Das gesamte Team setzt sich mit Engagement und Leidenschaft dafür ein, dass die Hochzeitsfeier im Waldschloss Gattern für die ganze Gesellschaft zu einem unvergesslichen Erlebnis wird. Das beginnt bereits bei der Planung und den Vorbereitungen, bei denen die Wünsche und Vorstellungen des Brautpaares natürlich voll und ganz im Mittelpunkt stehen.

Information von:
Hotel & Restaurant Waldschloss
Gattern 1 | A-4784 Gattern
Tel. +49 (0)851 / 756 84 00
www.waldschloss.at



Freuen sich auf die Saison: Familie Wölller

FRÜHLING AM GRÜN KLASSISCH. HERZLICH.

DAS CAFÉ RESTAURANT WÖLLER'S IN KIRCHHAM ÜBERZEUGT NICHT NUR MIT SEINER BEZAUBERNDEN LAGE DIREKT AM THERMENGOLFCLUB - DIE KOMMENDEN WOCHEN STEHEN GANZ IM ZEICHEN DER BELIEBTESTEN FRÜHLINGSKLASSIKER.

Frühling - das bedeutet in der region

vor allem natürlich Spargel, Bärlauch, Kräuter und leichte Salate. Genau diese Klassiker bestimmen auch im neuen „Wölller's“, direkt am Golfplatz von Kirchham gelegen, die Karte der kommenden Wochen. Dabei legt man besonderen Wert auf bayerisch regionale Rezepte: Spargelcremesuppe, ein saftiges Steak mit Spargel und Sauce Hollandaise - mehr braucht es nicht.

Natürlich stehen die „Dauerbrenner“ wie Zwiebelrostbraten und Fleischpflanzerl, aber auch eine butterzarte Kalbsleber, hausgemachte Kuchen und süße Leckereien nach wie vor auf dem Programm.

Das Wöllers hat jeden Tag geöffnet, ohne Ruhetag, von vormittags um 10.00 bis abends 23.00 Uhr. Natürlich ist die herrliche Terrasse im Frühjahr und Sommer schon für sich allein den Besuch im Wöllers wert, hier genießt man den Blick auf die Anlage des ThermenGolfClub.

Information von:
Das Wölller's
Café Restaurant
Thierham 3 | Kirchham
Tel. +49 (0) 8537 / 91 99 822





ENERGIE.

Serfaus-Fiss-Ladis ist mit seiner majestätischen Bergwelt für den Aktivurlaub gerüstet wie kaum eine andere Ferienregion in den Alpen.

Die Energie, die von dieser Kullisse ausgeht, ist fast mit Händen zu greifen.

YOGA. IN DEN BERGEN.

YOGA UND MEDITATION INMITTEN DER GERADEZU GREIFBAREN ENERGIE DER BERGE UM SERFAUS-FISS-LADIS IST EIN URLAUB DER GANZ ANDEREN ART. MIT DER EINZIGARTIGEN KULLISSE DER TIROLER ALPENREGION UND DEM UNVERGLEICHLICHEN CHARME DES SCHLOSSHOTELS FISS WERDEN SIE IHRE EIGENE MITTE UND NEUE KRAFT UND STÄRKE WIEDERFINDEN.

Die Bewegungen des Geistes zur Ruhe kommen zu lassen – das ist das Ziel von Yoga. Möglich ist dies an jedem Ort. Aber ein Retreat oder Yoga-Urlaub in der kraftvollen Bergwelt Tirols ist etwas ganz Besonderes.

Ein morgendlicher Sonnengruß auf der Yoga-Matte spendet Energie für den ganzen Tag. Umso mehr, wenn die majestätischen Tiroler Berge ringsum ihre Kraft der Vertikalen beisteuern. Das Schlosshotel Fiss in Tirol bietet seinen Gästen die Möglichkeit für ein 5-tägiges Yoga-Retreat Programm mit der international zertifizierten und anerkannten Hatha Yoga Lehrerin Janice Diederichs.

Hatha Yoga ist der populärste der Yoga-wege. Im Hatha Yoga wird mit dem Körper gearbeitet und insbesondere mit Hilfe von Atemübungen (Pranayama) und verschiedenen Stellungen (Asanas), die für mehrere Atemzüge gehalten werden. Damit wird nicht nur Kräftigung und Dehnung bewirkt, sondern die Asanas entwickeln auch ihre

energetischen Wirkungen.

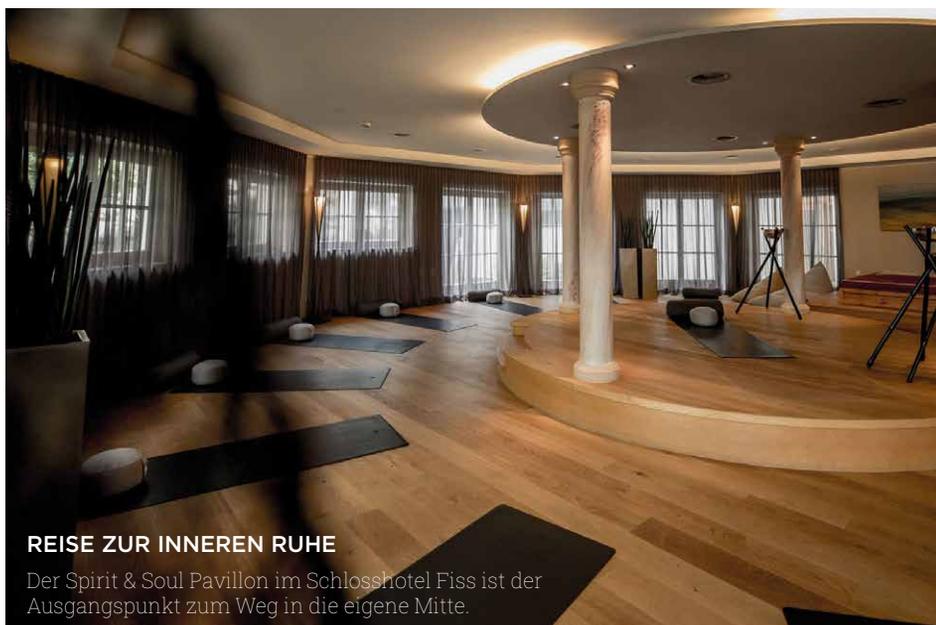
Wenn wir lernen, unsere Kräfte zu konzentrieren und mit einem starken Zentrum in Leichtigkeit zu leben, haben wir den Yogaweg gefunden. Dieser führt Sie im Schlosshotel Fiss, Ihrem Yogahotel in Tirol, in den Spirit & Soul Pavillon, in dem die Yogalehrerin Janice Sie zu sanftem Hatha Yoga und bestärkenden Flows einlädt. Selbst Anfänger können ihren Anleitungen leicht folgen.

Einen bleibenden Eindruck bei jedem Gast hinterlässt z.B. auch das Sonnenaufgangsyoga am Wolfsee - Der Moment, wenn der frühe Morgen zum Tag wird, sich das 360°Panorama der majestätischen Tiroler Berge in ein weiches Rosa hüllt und schließlich die ersten Bergspitzen vom warmen Licht der Sonne geweckt werden: Schon dies zu erleben bringt ein unbeschreibliches Gefühl echter Freiheit. Genau dann startet man zum Sonnenaufgang mit einer einzigartigen Yoga-Session in den Tag!



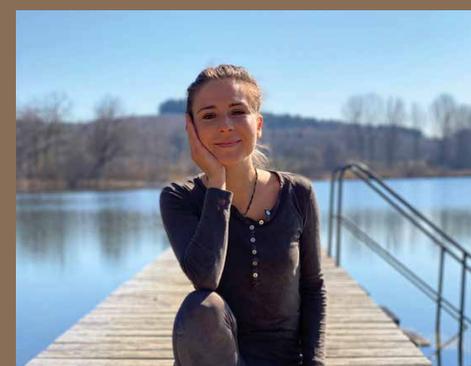
HOCH. GEFÜHL.

Ob für ein Wochenende, einen Kurzurlaub oder ein längeres Retreat - das Tiroler Schlosshotel Fiss bietet für jeden die passende Auszeit vom Alltag. Ein großes Angebot an Yoga-Kursen und Retreats hilft Ihnen die innere Ruhe zu finden.



REISE ZUR INNEREN RUHE

Der Spirit & Soul Pavillon im Schlosshotel Fiss ist der Ausgangspunkt zum Weg in die eigene Mitte.



YOGA-LEHRERIN JANICE DIEDERICHS:

Janice ist eine international zertifizierte Hatha Yoga- und Meditationslehrerin, studierte Pädagogin und naturverliebte Musikerin.

Intuition, Gefühl und Ganzheitlichkeit spielen in ihrem Leben eine große Rolle. Sie ist ein wahrer Herzensmensch und findet ihre Freude in den einfachen Dingen des Lebens und der Natur. Sie liebt es Musik zu machen, kreativ zu sein, die Natur mit allen Sinnen zu erleben und vor allem Ihre Berufung zu leben: Menschen dabei zu begleiten in die Entspannung, in ihr Herz, in ihre Kraft zu kommen und auch ihr wahres Potential mehr und mehr zu entfalten.

YOGA RETREAT 25. JUNI - 29. JUNI 2023:

- 25.06. 14:00 Uhr Hatha Yoga
- 26.06. 07:30 Uhr Morning Yoga am Wolfsee
14:00 Uhr Power-Hatha-Yoga & Pranayama
17:00 Uhr Ecstatic Dance Workshop & Soundhealing
- 27.06. 09:30 Uhr Sonnengröße
17:00 Uhr Pranayama & Soundhealing
21:00 Uhr Mantra-Konzert in der Silent Lounge (mit Kaminfeuer)
- 28.06. 08:15 Uhr Glücklicher Start in den Tag – Morning Yoga
10:30 Uhr Gehmeditation & Achtsamkeits-Workshop in der Natur
15:30 Uhr Sanfte Kakaozeremonie – musikalisch gefüllt
- 29.06. 09:30 Uhr Herzöffnungs-Meditation

YOGA RETREAT 10. SEPTEMBER - 14. SEPTEMBER 2023:

- 10.09. 14:00 Uhr Hatha Yoga
- 11.09. 09:30 Uhr Wake Up Hatha Yoga
14:00 Uhr Yoga-Flow im SHF Garten (bei passendem Wetter)
17:00 Uhr Ecstatic Dance Workshop & Soundhealing
- 12.09. 09:30 Uhr Sonnengröße
17:00 Uhr Pranayama & Soundhealing
21:00 Uhr Mantra-Konzert in der Silent Lounge (mit Kaminfeuer)
- 13.09. 08:15 Uhr Glücklicher Start in den Tag – Morning Yoga
10:30 Uhr Gehmeditation & Achtsamkeits-Workshop in der Natur
15:30 Uhr Sanfte Kakaozeremonie – musikalisch gefüllt
- 14.09. 09:30 Uhr Herzöffnungs-Meditation

INKLUSIVE:

- 4 Nächte im Komfortzimmer Supreme oder Einzelzimmer Supreme inklusive SHF Verwöhnepension
- Early Check-in ab 12:00 Uhr
- Late Check-out (ohne Zimmer) am Abreisetag
- Begrüßungsdrink
- Nutzung des SHF Spa-Bereichs auf 5.000 m²
- SUPER.SOMMER.CARD der Region Serfaus-Fiss-Ladis
- Weitere SHF Inklusivleistungen

MIT KINDERWAGEN ODER STEIGEISEN: WANDERN SIE ZUM WUNDER DER BERGE

Wo die Berge sanft und reizvoll zugleich sind und neben den schönsten Touren auch eine Vielzahl an kinderwagentauglichen Wanderwegen hoch oben am Berg auf Sie warten, da beginnt Ihr Schlosshotel-Wandererlebnis auf 1.436 Metern Seehöhe direkt beim Hotel.

Als das Wanderhotel in Fiss bietet es nicht nur eine A-Class-Lage nahe der Bergbahnen und an den Wanderwegen, sondern auch geführte Wanderungen und Bergtouren in unterschiedlichen Leistungslevels im Rahmen des SHF Wochenprogramms. Christian Rietzler, der hauseigene SHF Outdoor-Guide, begleitet Sie bei Ihren Touren und gibt Ihnen gerne Insider-Tipps für Ihre individuellen Wanderungen in Serfaus-Fiss-Ladis. „Erwandern“ Sie die erstaunlichen Wunder der Bergwelt!

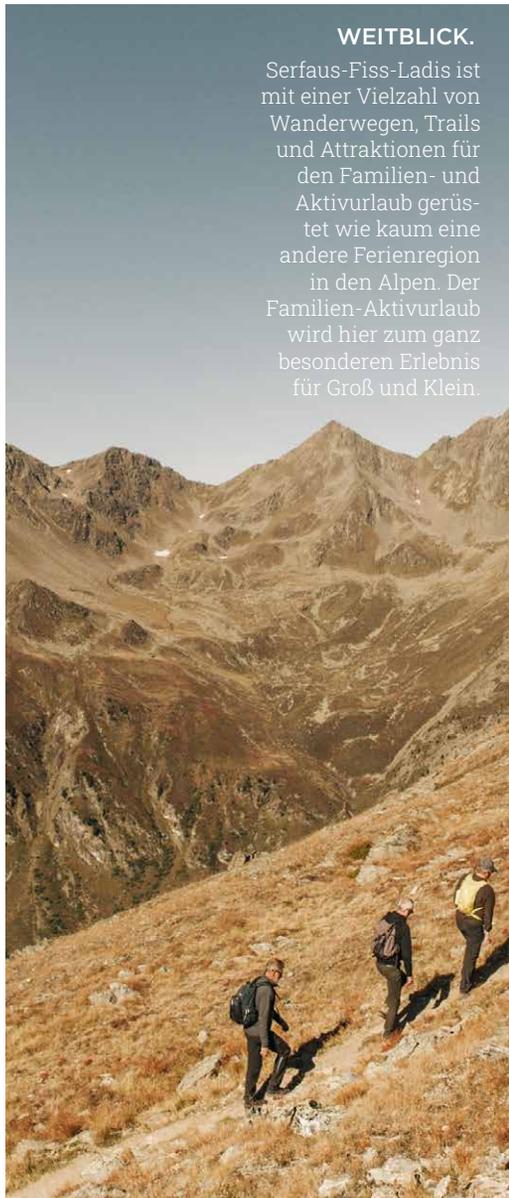
Die Wanderguides kennen und lieben die Region. Sie ist schließlich ihr Zuhause, und dieses teilen die Guides gerne mit Ihnen. Sie werden Sie zu den

prachtvollen Plätzen dieser magischen Naturwelt mitnehmen. Bei einer geführten Wanderung mit SHF Wanderguide Christian werden Sie all die wunderschönen Kraftorte und Aussichtspunkte erkunden können.

Haben Sie Bedenken, ob Sie mit Ihrem Kinderwagen die Attraktionen ihres Wanderurlaubs entdecken können? Keine Sorge, für Kinder, auch die, die noch nicht selbst wandern können gibt es sogar ganz besondere Abenteuer zu erleben. Auf allen Wegen finden Sie helfende Hände, die Ihnen mit einem Kinderwagen behilflich sind, falls nötig, damit ein Einstieg in die Gondel nicht zum Problem wird.

Die wohl spannendsten und schönsten Familienattraktionen in der Nähe von Fiss finden Sie hier: in einem Erlebnispark, der zugleich Spielplatz, Rätselweg, Spurensuche, Naturgenuss und Familienglück verspricht. Ja, diesen Ort gibt es tatsächlich, es sind die Abenteuerberge in Serfaus-Fiss-Ladis: der Hexenweg, der Forscherpfad und der Piratenweg. Diese spannenden Wanderungen sind ein wundervoller Einstieg für Ihren Sommerurlaub in Österreich mit der ganzen Familie!

Und nach einem langen und anstrengenden Tag auf den Wanderbergen lässt sich im SPA des Hotels vortrefflich entspannen. Die kleinen Gäste, die selbst nach den vielen Abenteuern auf dem Berg noch immer vor Energie strotzen, können sich in ihrer eigenen Wasserwelt „Splash“ lautstark austoben während sich die Eltern eine Auszeit in der Wellness-Oase des SHF nehmen.



WEITBLICK.

Serfaus-Fiss-Ladis ist mit einer Vielzahl von Wanderwegen, Trails und Attraktionen für den Familien- und Aktivurlaub gerüstet wie kaum eine andere Ferienregion in den Alpen. Der Familien-Aktivurlaub wird hier zum ganz besonderen Erlebnis für Groß und Klein.



SCHLOSSHOTEL FISS

Information von:
Schlosshotel Fiss
Laurschweg 28 | A-6533 Fiss (Tirol) Österreich
Tel. 0043 / 5476 / 63 97-0
www.schlosshotel-fiss.com
info@schlosshotel-fiss.com

THEATER AN DER ROTT

JUNGE
HUNDE

SCH ATTEN ALLEN KIND

KINDEROPER (DEA)
von Cecilie Eken,
Jesper B. Karlsen
und Peter Bruun
Übersetzung
aus dem Dänischen
von Peter Urban-Halle

AB 10.
MAI
2023

SCHATTENKIND (Deutschsprachige Erst-Aufführung) KINDEROPER ab 8 Jahren

Vom 10.5. – 26.5.2023
Im Studio

Das ausführliche Programm und
weitere Informationen unter:

+49 8721 126898-0
www.theater-an-der-rott.de

**Achtung! Dieses Produkt kann
extreme Zufriedenheit und
Entspannung verursachen**

Eichinger Wintergärten

Bundespreis-Sieger 2003, 2007
Bayerischer Staatspreis 2005, 2009



Foto: Hotel Dreiflüsse Hof Passau



Eichinger Schreinerei GmbH
Rothof 33 | D-94152 Neuhaus / Inn
Telefon +49(0)8503-1594 | Fax -529
info@eicor.de | www.eicor.de



Alltagsheldin, Super-Köchin, ZuhörerIn, Lehrerin, Fahrerin, Krankenpflegerin und immer für mich da!

Machen Sie Ihrer Mama, der Frau oder Ihrem Liebblingsmensch zum Muttertag doch eine Freude und verschenken Sie Thermenglücksmomente in der Rottal Terme Bad Birnbach und der Wohlfühl-Therme Bad Griesbach.

Mit einem Thermengutschein liegen Sie immer richtig! In den Onlineshops der beiden Bäder können Sie Ihren Lieblingsgutschein individuell gestalten und direkt zu Hause ausdrucken.

Spüren Sie #Lebensqualität!

Muttertags-Spezial-Angebot der Rottal Terme Bad Birnbach

- 1 x Tageskarte für alle Bereiche
- 1 x kuscheliger Leihbademantel
- 1 x umfangreiches Frühstücksbuffet
- 1 x eine kleine Überraschung für zu Hause

49,00 € pro Person

(Angebot nur gültig am 14. Mai 2023, andernfalls wird der Wert angerechnet.)



www.rottal-terme.de

Muttertagsangebot der Wohlfühl-Therme Bad Griesbach „Ein schöner Tag in der Therme“

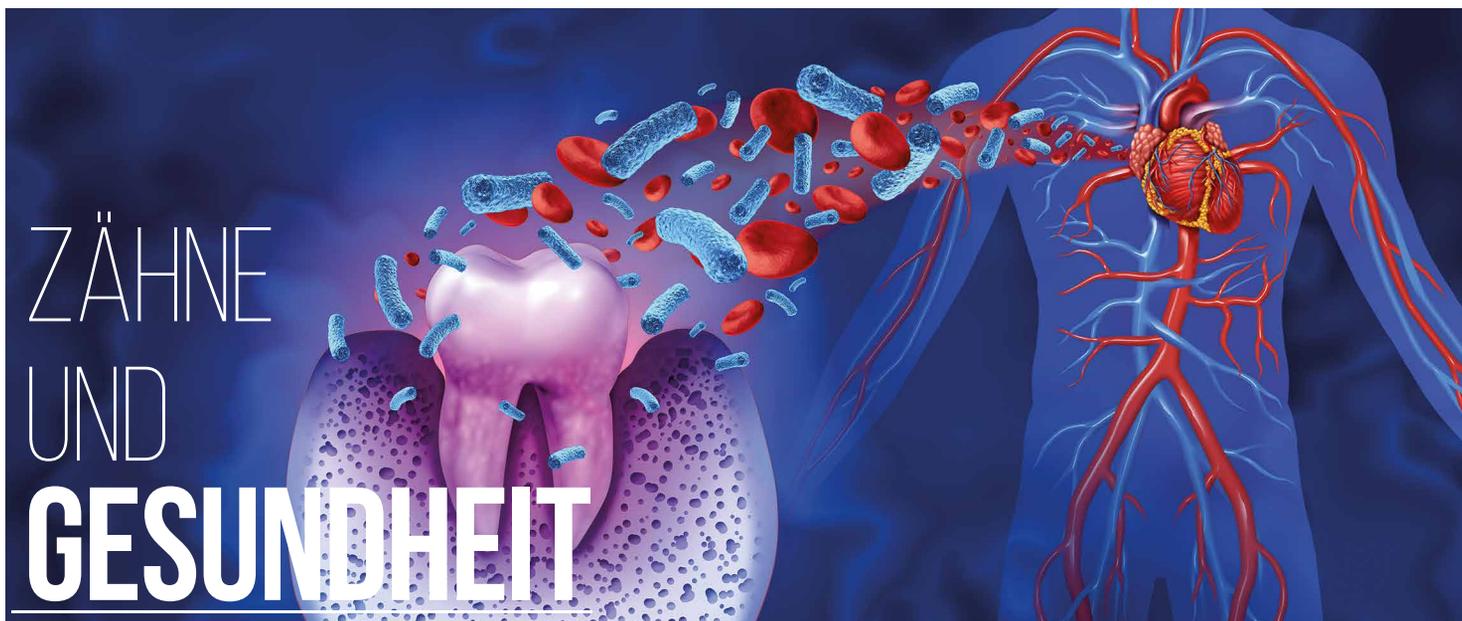
- 1 x Tageskarte Thermalbad
- 1 x Aroma- oder Entspannungsmassage (ca. 45 Min)

75,50 € pro Person



www.wohlfuehltherme.de

Bitte vereinbaren Sie für die Pauschalen vorab einen Termin.
Alle Details zu den Angeboten finden Sie auch auf den Thermenhomepages.



ZÄHNE UND GESUNDHEIT

DIE ZÄHNE SIND NICHT NUR BEISSWERKZEUGE - ZU DIESER ERKENNTNIS IST DIE ZAHNMEDIZIN SCHON VOR EINIGER ZEIT GELANGT. **SIE SIND VIELMEHR EINE ZENTRALE SCHLÜSSELSTELLE IM GESAMTSYSTEM „GESUNDHEIT“ IM KÖRPER.** DIE TATSÄCHLICHEN AUSWIRKUNGEN DER ZÄHNE AUF DIESES SYSTEM SIND ERHEBLICH.

WIE BEEINFLUSSEN ZÄHNE UNSERE GESUNDHEIT?

Zähne spielen eine Schlüsselrolle, wenn es um die Frage geht: bleibe ich gesund oder werde oder bzw. bin ich krank. Berühmte Ärzte sagen sogar: bis zu 70% aller chronischen Erkrankungen können Ihre Ursache im Mund haben. Bakterien aus der Mundhöhle können auch Herzinfarkt und Schlaganfall verursachen.

WAS GIBT ES DENN IM MUND, WAS UNS KRANK MACHEN KANN?

Als mögliche Krankmacher im Mund werden diskutiert: tote Zähne, Metalle (wie zum Beispiel Amalgam), Parodontitis (Zahnfleischentzündung), ein falscher Biss oder chronische Entzündungen im Kieferknochen (NICOs).

SIE SIND EINER DER WENIGEN SPEZIALISTEN IN DEUTSCHLAND AUF DEM GEBIET DER GANZHEITLICHEN, BIOLOGISCHEN ZAHNHEILKUNDE. WAS BEDEUTET DAS FÜR IHRE PATIENTEN?

Wir möchten durch unsere Arbeit vor allem den Gesundheitszustand unserer Patienten verbessern und das Immunsystem entlasten. Wir gehen dazu nach einem 3-Stufenplan vor: 1. Eine exakte Befundung und ausführliche Beratung unserer Patienten 2. Alle möglichen Krankmacher schonend und sicher entfernen und 3. Verwendung von gut verträglichen Materialien wie z.B. Keramik bei Implantaten, Füllungen und Kronen.

IMPLANTATE AUS KERAMIK SIND NOCH ZIEMLICH NEU, ODER?

Keramikimplantate weisen unserer Meinung nach viele Vorteile gegenüber den herkömmlichen Implantaten aus Metall (Titan) auf. Sie kommen bereits seit über 20 Jahren erfolgreich zum Einsatz und überzeugen durch ihre Ästhetik (weiß anstatt schwarzes Metall), ihre Stabilität und vor allem durch ihre hervorragende Verträglichkeit.



Das Zahnärzteteam von MEDIDENT BAVARIA: Dr. med. dent. Alexander Neubauer und Zahnarzt Ümit Saka.

Information von:
MEDIDENT BAVARIA
Dr. Alexander Neubauer
Passauer Str. 20 | Tittling
Tel. 0 85 04 / 923 650
info@medident-bavaria.de

DR. MED. DENT. ALEXANDER NEUBAUER

DIE geheime KRAFT DER ZÄHNE



Die wahre Ursache für chronische Krankheiten und warum die ganzheitliche biologische Zahnmedizin der Schlüssel für ein langes und gesundes Leben ist

riva

Haben Sie bereits einen langen Leidensweg hinter sich, ohne eine Erfolg versprechende Lösung durch Ärzte oder Medizin erhalten zu haben?

Dann könnte in der ganzheitlichen biologischen Zahnmedizin der Schlüssel zur Linderung oder sogar Heilung Ihrer Beschwerden liegen. Denn was viele nicht wissen, aber Experten bestätigen: Etwa 70 Prozent aller chronischen Erkrankungen können ihre Ursache im Mund haben. Dr. med. dent. Alexander Neubauer, international anerkannter Experte für biologische Zahnheilkunde, erklärt, warum eine ungestörte Verbindung zwischen Zähnen, Organen und Körperfunktionen so wichtig ist und benennt die fünf größten Störfelder im Mund.



AERIAL YOGA

YOGA FAST WIE SCHWERE- LOS



YOGA AUF DEM NÄCHSTEN LEVEL - DAS GIBT ES IN DER REGION EXKLUSIV IN AIDENBACH. YOGALEHRERIN KATRIN WEINZIERL ZEIGT MIT DEM EINZIGARTIGEN „AERIAL-YOGA“, WIE DIE KLASSISCHEN YOGAÜBUNGEN IN DER (FAST-)SCHWERELOSIGKEIT ZU VÖLLIG NEUEN TRAININGSERLEBNISSEN FÜHREN UND DABEI GESUNDHEIT, KÖRPERGEFÜHL UND SELBSTBEWUSSTSEIN AUF EINE HÖHERE STUFE HEBEN.

Wer sich mit Yoga beschäftigt, der stellt schon nach sehr kurzer Zeit fest, dass in dieser traditionellen Bewegungskunst weitaus mehr steckt, als der Sonnengruß oder der herab schauende Hund. Neben der Ganzheitlichkeit von Körper Geist und Seele, die der Yoga-Lifestyle jedem bieten kann, der tief genug einsteigen möchte, ist aber auch bereits der Bereich der körperlichen Übungen sehr vielschichtig.

Katrin Weinzierl ist eine der innovativsten Yoga-Lehrerinnen der Region. Ihr Anspruch ist es, den Schülern und Schülerinnen eine weitere Perspektive auf Yoga, Gesundheit und Fitness zu geben und mit ihren Kursen die ganze Bandbreite zwischen ruhigen, entspannenden Programmen aus dem klassischen Hatha-Yoga bis hin zu den progressiven, dynamischen Übungen des Vinyasa-Yoga zu vermitteln. Damit erfüllt Katrin Weinzierl vor allem die Bedürfnisse derer, die sich im Yoga größere körperliche Herausforderungen im Sinne von Steigerung der Fitness und Kräftigung wünschen und die gerne auch mal an ihre Grenzen geführt werden möchten.

Das neueste und weit und breit einzigartige Konzept ist dabei ganz sicher das „Aerial-Yoga“. Dabei hängt man



Beim Aerial-Yoga nutzt man das Tuch sowohl als Trainingsgerät wie auch als Stütze und Stabilisierung, insbesondere bei den Umkehrpositionen wie Kopf- und Schulterstand. Die Kräftigung der Körpermitte wird auf ein völlig neues Niveau gehoben. Das entspannende „Austricksen“ der Schwerkraft bringt eine völlig neue Erfahrung und den ultimativen Fun-Faktor ins Yoga.



in einem Tuch an der Decke und übt darin unterschiedliche Yoga-Positionen und Bewegungsfolgen. Der große Vorteil ist, neben der Steigerung der körperlichen Koordination, Balance und Kraft vor allem die Möglichkeit der gezielten Entlastung bestimmter Gelenke, der Wirbelsäule und der Nutzung des Tuches als flexibles Trainingsgerät. Aerial Yoga ist ein vielseitiger Stil der jeden, der Spaß an körperlichen Herausforderungen hat, auf sein „next level“ bringt!



Information von:

The Yoga Bubble
Katrin Weinzierl
Marktplatz 36 | Aidenbach (b. Vilshofen)
Tel. 0175 / 69 56 249
www.theyogabubble.net
Insta: @theyogabubble.studio

Strahlend schöne Haut mit „JetPeel™“

WER WILL ES NICHT – EINE STRAHLEND SCHÖNE HAUT, GANZ OHNE MAKE-UP – EIN TRAUM, BESONDERS IM SOMMER! EIN FRISCHES ERSCHEINUNGSBILD MIT GLOW EFFEKT FÜR DIE SELBSTBEWUSSTE FRAU. EINE FIRST CLASS BEHANDLUNG, DAMIT MEIN GESICHT STRAHLEND FRISCH UND GEGLÄTTET AUSSIEHT.

Anti-Aging-Behandlungen zielen darauf ab, den natürlichen Alterungsprozess der Haut zu verlangsamen, die Hauterneuerung zu beschleunigen und so ein frisches, ausgeglichenes Hautbild zu erreichen.

Bislang bleibt einem zu diesem Zweck kaum eine andere Möglichkeit, als invasive Verfahren einzusetzen. Injektionen von Botox oder Filler-Produkten wie Hyaluronsäure sollen die Mimikfalten reduzieren und aufpolstern. Es funktioniert, das steht außer Frage. Aber Injektionen sind oft schmerzhaft, können Rötungen und Schwellungen hinterlassen und bergen das Risiko von gefährlichen Infektionen oder Verkapselungen der Filler-Präparate.

Ein ganz spezielles Verfahren kommt jedoch völlig ohne Nadeln, Mikronadeln oder abrasive Techniken aus: JetPeel™. Diese Technologie ist eine nebenwirkungsfreie Alternative zur Untersprit-



Schon nach wenigen JetPeel™ Behandlungen zeigen sich extrem beeindruckende Verbesserungen des Hautbildes und der Faltenreduzierung.

zung. Die wirkstarken Jet-streams erzeugen unter der Haut Mikrokanäle, um in die tiefer gelegenen subdermalen Bereiche zu gelangen.

JetPeel™ ist ein schonendes, nadelfreies High-Tech-Verfahren zur tiefenwirksamen Verbesserung der Haut und Haare - für Frauen und Männer gleichermaßen. Ein Wasser-Gasgemisch aus mikroskopisch kleinen Düsen trifft mit



JetPeel™ ist nichtinvasiv, schmerz- und berührungsfrei. Die ersten Ergebnisse sind sofort nach der Behandlung sichtbar.

wird die Schutzbarriere der Haut nicht beeinträchtigt. Die Hautbarriere bleibt intakt, es gibt keinen negativen „memory effect“ der Haut, keine Abrasion, keine Verletzung, einfach nichts außer hochwertigsten Seren, die tief in die Haut gebracht werden. Die Behandlung ist angenehm und erfrischend, die ersten Effekte sind sofort sichtbar.

Das studienbelegte JetPeel™ Verfahren wird angewandt bei Anti-Aging, Akne, Couperose und Haarausfall.

Beautyexpertin Marina Seel bietet dieses Verfahren exklusiv in ihrem Studio in Rotthalmünster an. Neben Beauty- und Anti-Aging-Behandlungen ist sie als Trainerin bei Sknial auch auf Tattoo- und Permanent Make Up Entfernung spezialisiert. Hierbei setzt sie nicht auf herkömmliche Laser, bei denen die Farbpigmente lediglich zerstört werden, inklusive ihrer giftigen Abbauprodukte aber in der Haut und Körper bleiben, sondern auf die vollständige Entfernung der Pigmente. Profitieren Sie von ihrer über 20-jährigen Erfahrung als Kosmetikerin und Heilpraktikerin mit dem Schwerpunkt Medizintechnik. Mit viel Einfühlungsvermögen und Wissen berät sie die Patienten individuell, um zu optimalen Ergebnissen für Ihr Wohlbefinden zu kommen.



Information von:
BeautySkinCenter Marina Seel
 Schinderweg 2 | Rotthalmünster
 Tel. 0179 / 229 41 99
www.beautyskincenter.de

HIER PASSIERT WAS

GESUNDHEIT ZURÜCK IN FÜRSTENZELL

DAS BÄDERDREIECK KÖNNTE DEMNÄCHST BALD WIEDER ZU EINEM BÄDER-VIERECK WERDEN, DENN EINER DER TRADITIONSREICHSTEN KUR- UND HEILBETRIEBE DER REGION IN BAD PILZWEG BEI FÜRSTENZELL STEHT DANK SEINER ENGAGIERTEN UND MOTIVIERTEN INHABERIN VOR EINER UMFANGREICHEN REVITALISIERUNG ALS MODERNES GESUNDHEITZENTRUM.

VERSTÄRKUNG ERHÄLT DAS VIEL VERSPRECHENDE PROJEKT VON EINER DER ERFOLGREICHSTEN HEILPRAKTIKERINNEN DEUTSCHLANDS.

Gesundheit ist ein hohes Gut – diese Erkenntnis ist nicht neu, hat aber in den vergangenen Jahren eine ganz neue Dimension der gesellschaftlichen Relevanz erhalten. Dieses geschärfte Bewusstsein zeigt sich nicht nur in einem größeren Interesse gegenüber einer gesünderen und nachhaltigeren Lebensweise, vor allem in Bezug auf Ernährung, Stressreduktion und einer besseren Work-Life-Balance, sondern auch und vor allem in einer steigenden Nachfrage nach konkreten Angeboten zur Krankheitsprävention oder zur eigenverantwortlichen Unterstützung bei der Regeneration von eventuellen Erkrankungen.

Gerade unsere Region steht als Leuchtturm innerhalb des deutschsprachigen Raumes für diesen Gedanken: Prävention und Gesundheitsvorsorge sind das Markenzeichen der Bäderregion Passauer Land. Aber nicht nur die drei „üblichen Verdächtigen“ können auf eine lange Bädertradition verweisen: auch und ganz besonders Fürstenzell, genau gesagt Bad Pilzweg



Das AquaQuell in Bad Pilzweg bei Fürstenzell verfügt über eigene Heilquellen und wird demnächst durch eine umfangreiche bauliche Erweiterung zum Kur- und Gesundheitszentrum ausgebaut werden.

verfügt über eine hoch wirksame Heilquelle. Genau diese soll nun revitalisiert werden. Marianne Brunert, Inhaberin des Aqua Quell Bad Pilzweg setzt sich mit großer Leidenschaft dafür ein, das traditionsreiche Haus mit modernsten Konzepten zu einem der führenden Gesundheitszentren der Region auszubauen.

Um diesen Anspruch zu untermauern, hat sich Marianne Brunert eine der renommiertesten Heilpraktikerinnen Deutschlands, Sabine Linek, mit ins Boot geholt. Sabine Linek hat auf dem Gebiet der Blutanalyse, Dunkelfeldmikroskopie und intravenösen Lasertherapie wegweisende Behandlungen entwickelt, die sie zu einer gefragten Speakerin auf internationalen medizinischen Kongressen und Workshops gemacht haben. Sabine Linek wird demnächst im Aqua Quell Bad Pilzweg praktizieren. Dafür wird schon jetzt motiviertes Fachpersonal gesucht – jetzt bewerben!



Information von:

AquaQuell Bad Pilzweg
Hotel & Spa
Pilzweg 4 | Fürstenzell
Tel. 085 02 / 918 66 73
info@aquaquell-badpilzweg.de



RADFAHREN RUND UM DAS LÄNDLICHE BAD

IN **BAD BIRNBACH** WURDEN DIE LANDSCHAFTLICHEN REIZE DES ROTTALS GENUTZT UND EIN UMFANGREICHES WEGENETZ FÜR NATUR- UND BEWEGUNGS-LIEBHABER ERSCHLOSSEN.

Mit reichlich Natur und Heilwasser „gefüllt“ liegt das Rottal zwischen den beiden berühmten Radlerströmen Donau und Inn. Die Rott, die dem Tal seinen Namen gab, liegt genau dazwischen. Bevor sie in den Inn mündet, streift sie Bad Birnbach und schenkt ihm eine idyllische Auenlandschaft und einen schönen Radweg gleich dazu. Das ländliche Bad ist der Ausgangs- und Endpunkt bezaubernder Radtouren. In der Rottaler Hügellandschaft finden Genussradler, Rennradler und Mountainbiker völlig flache, aber auch anspruchsvolle Touren mit Steigungen und langen Abfahrten auf gut ausgebauten, verkehrsarmen Wegen und Straßen. Diese Landschaft ist noch nicht vom Radtourismus überrollt. Modernes Kartenmaterial, Tourenportal, geführte Trainingsprogramme und Touren, erlebnisreiche Themenwanderungen, allein oder in der Gruppe ... da ist für jeden etwas dabei!

ROTTAUENSEE-TOUR (LEICHT)

Die Rottauensee-Tour beginnt am Parkplatz vor dem **Artrium**. An der Rottal Terme vorbei fahren Sie die Badstraße entlang. Am Ende der Badstraße fahren Sie rechts Richtung Bundesstraße. Am Badeweiher biegen Sie links auf dem Rottalradweg ein. Der Radweg führt Sie an herrlichen Fluss- und Auen-

landschaften bis zur Kreisstadt Pfarrkirchen vorbei. Sie folgen dem Radweg weiter bis Sie den Stausee in Postmünster erreichen. Sie umrunden den Stausee der Rott bis Sie schließlich wieder über den Rottalradweg Richtung Bad Birnbach am Ziel ankommen.

MAUSWINKL-TOUR (MITTEL)

In der Tat, diese abwechslungsreiche Route in die nähere Umgebung des ländlichen Bades führt vorbei an einem kleinen Ort namens „Mauswinkel“. Im Verlauf dieser landschaftlich wunderschönen Tour im kopierten Gelände werden Sie noch mehr kleine Weiler und Einöden mit bemerkenswerten Ortsnamen entdecken.

DREIMÜHLENTAL-TOUR (MITTEL)

Die Rottaler Hügellandschaft südwestlich von Bad Birnbach ist besonders malerisch und abwechslungsreich. Die Anfahrt ins Dreimühlental, einem der schönsten Täler der Region, ist relativ flach und mit jedem guten Fahrrad zu bewältigen. Es folgt ein knapp 700 Meter langer Anstieg, der mit schönen Ausblicken und einer ebenso grandiosen Abfahrt, die für die Anstrengungen reichlich belohnt.

Information von:
badbirnbach.de

Schmerzen am Bewegungsapparat – nicht mit Joya Schuhen!

Mit diesen Gesundheitsschuhen kann man einfach den Schmerzen davonlaufen. Die Besonderheit des Joya



Cadore STX M Black

Schuhs ist seine einzigartige weich-elastische Sohle: Jeder Schritt versetzt Sie für Sekundenbruchteile in Schwerelosigkeit und schont dadurch Ihre Gelenke. Schon nach den ersten paar Schritten spüren Sie es: Noch nie haben Sie einen vergleichbaren Schuh getragen! Die Joya Schuhe können den ganzen Tag getragen werden. Sie sind besonders geeignet für Menschen, die im Berufs- und Privatleben lange stehen. Die Luftkissen-Sohle verhindert schwere Beine, brennende Füße, Rückenschmerzen und Venenprobleme. Joya empfiehlt sich besonders bei Fußproblemen, wie Hallux oder Fersensporn, da das weich-elastische Material sich immer dynamisch an die Form der Fußsohle anpasst. Das Geheimnis dieser elastisch-federnden



Der Marbella Red für Damen

Schuhe ist die Luft-Waben-Struktur. Die schafft nicht nur ein optimales Schuhklima, sondern ist ebenso gesund. Gelenk- sowie Rückenmuskulatur werden entspannt und die Fußrezeptoren stimuliert.

Rückenschmerzen, Hüftprobleme, Fersensporn oder Arthrose?

Dein Rücken freut sich

Joya



Entdecken Sie jetzt die rückenfreundliche Joya Kollektion!



GmbH & Co. KG
SCHINAGL & SYRE
Gut zu Fuß

Simbacher Str. 17 | 94060 Pocking
Tel.: 08 531-120 46 | info@schinagl-syre.de

Schäpfchen zählen WAR GESTERN

IM SCHNITT ALLE 8-10 JAHRE IST ES AN DER ZEIT, SICH EINE NEUE MATRATZE ANZUSCHAFFEN. DOCH WORAUF KOMMT ES EIGENTLICH AN BEIM MATRATZENKAUF, UND WIE FINDE ICH DIE FÜR MICH OPTIMALE MATRATZE?



Die beste Matratze findet man nicht im Internet – eine genaue vorherige Analyse spart Zeit und Geld bei der Auswahl

Anja Sperlich, Philipp Fahler
Betten Sperlich, Hartkirchen



„Das 'Beste Bett' gibt es nicht von der Stange, denn jeder Mensch ist unterschiedlich und seine Bedürfnisse sind extrem individuell. Das beste Bett für jeden Einzelnen ist wie ein Maßanzug - es ist ein Gesamtsystem aus Lattenrost, Matratze und Nackenstützkissen, das ganz persönlich auf den Menschen abgestimmt ist.“

Umfragen haben ergeben, dass gut zwei Drittel der Deutschen aufgrund von Rückenproblemen und Verspannungen zum Händler gehen. Treten diese Beschwerden in der Nacht oder beim Aufstehen auf und sind tagsüber verschwunden, ist dies meist tatsächlich auf eine falsche oder eine durchgelegene Matratze zurückzuführen.

Bei Betten Sperlich gibt es die verschiedensten Matratzensysteme und jede Variante hat ihre spezifischen Eigenschaften, über die es sich zu informieren lohnt. Zuerst, um herauszufinden, was man persönlich bevorzugt. Denn die beste Matratze ist immer die, die zu Ihnen passt.

Das Wichtigste ist also das Probeliegen, idealerweise begleitet von einer Computer-Vermessung des liegenden Körpers in Rücken und Seitenlage. Beim Matratzenkauf ist zudem die Qualität der persönlichen Beratung von großer Bedeutung. Bei Betten Sperlich gehen die zertifizierten Fachberater und Fachberaterinnen intensiv auf den Kunden ein, lassen sich Zeit, stellen gezielte Fragen und die Nachfragen des Kunden werden fundiert beantwortet.

Es erwartet Sie bei Betten Sperlich eine interessante und umfangreiche



Im Betten-Studio findet man für Sie das beste Bett, das Sie tatsächlich brauchen

Matratzenausstellung mit innovativen Neuheiten, entwickelt nach den neuesten Erkenntnissen der Schlaforschung.

Das Glanzstück des Gesundheits-Schlafstudios ist die 3D-Sensoflex Computer-Liegediagnose, die bei Betten Sperlich seit 1989 jetzt schon in der fünften Software-Generation im Einsatz ist.

Sie ermittelt beim Probeliegen in Echtzeit die Reaktion der Matratze und des Lattenrostes auf den Körper, misst die Einsinktiefe in Relation zur Kontaktfläche und gibt eine fundierte Empfehlung aus. Somit steht bei der Wahl des optimalen Schlafsystems

bei Betten Sperlich modernste Technologie zur Verfügung.

Anja Sperlich, Philipp Fahler und das erfahrene Beratungsteam bei Betten Sperlich stehen Ihnen zur ganz persönlichen Beratung gerne zur Verfügung. Kommen Sie zum Fühlen und Testen ins Gesundheits-Schlafstudio Betten Sperlich und entspannen Sie sich zwischendurch bei einer guten Tasse Kaffee.

Information von:
Betten Sperlich
Pockinger Straße 40
Pocking-Hartkirchen
Tel. +49 (0)8538-201
www.betten-sperlich.de
info@betten-sperlich.de





HOLZSCHUTZ GANZ EINFACH

AUF HOLZTERRASSEN UND -FASSADEN HINTERLASSEN WIND UND WETTER DEUTLICHE SPUREN. GERADE BEI TERRASSEN IST DIE HOLZPFLEGE NICHT NUR EINE FRAGE DER OPTIK.

Im Hohlraum unter den Dielen staut sich in unseren Breiten die Feuchtigkeit. Prallt im Sommer die Sonne auf die Dielen, gerät das Holz unter Spannung, die Bretter heben sich am Rand nach oben. Sogar Edelstahlschrauben können dann mit der Zeit ausgehebelt werden. Die Sonnenstrahlen verbrennen zudem die offenporige Oberfläche des unbehandelten Holzes regelrecht, es wird spröde.

Die UV-Strahlung lässt Oberflächen auch schneller vergrauen. Das fällt besonders im Vergleich zu geschützten Stellen auf, wie unter der Fußmatte auf der Terrasse. Auch an überdachten Bereichen der Fassade wirkt das Nebeneinander von verwitterten und geschützten Stellen schnell ungepflegt.

Experte Frank Lipfert von Natural-Farben empfiehlt, Holzdielen schon vor dem Montieren mit einer Öllasur auf Leinölbasis zu behandeln. Sie zieht tief ins Holz ein und verschließt die Poren. So kann Feuchtigkeit nicht

eindringen. Farblose Lasuren schützen vor Verwitterung, farbige Lasuren zusätzlich vor UV-Licht.

Unbehandelte Dielen können auch nachträglich geölt werden. Davor sollte man sie mit einem Intensivreiniger und Schrubber bzw. Hochdruckreiniger säubern. Der Grauschleier lässt sich mit einem Holzauffrischer beseitigen.

Ein großer Vorteil der Öllasur: Die Terrasse muss nie abgeschliffen werden. Denn das Öl hinterlässt nur einen dünnen Film an der Oberfläche und lagert sich nicht in Schichten ab. Es ist streichfertig und unverdünnt zu verarbeiten. Nach dem ersten Auftrag genügt es, den Anstrich alle zwei bis drei Jahre aufzufrischen. Natural verwendet für seine Lasuren nur pflanzliche Öle und Harze – ohne synthetische Zusatzstoffe. Alle Inhaltsstoffe sind angegeben.

Information von:
www.natural-farben.de



Mia such ma Di!
Wir suchen Elektriker für
Energie- und Gebäudetechnik!
Ob alter Hase, Berufsanfänger
oder Auszubildender
Her mit der Bewerbung!



Elektro Claus Eisenreich

- Installation • Kundendienst • SAT-Anlagen
- Gebäudesystemtechnik • Lichttechnik
- Elektrogeräte • Photovoltaik



BLÜTENMEER & KRÄUTERDUFT

HIER BLÜHT DIE VOLLE PRACHT

IM MAI IST DIE ZEIT FÜR ALLES WAS IN DEN NÄCHSTEN WOCHEN UND MONATEN MIT **FARBENPRACHT UND WOHLIGEN DÜFTEN HERZ UND AUGE ERFREUEN SOLL - SPÄTESTENS JETZT GILT ES, HAUS UND GARTEN MIT FRISCHEN BLUMEN UND STAUDEN ZU VERSCHÖNERN** UND DEN KRÄUTER- UND GEMÜSEGARTEN FIT ZU MACHEN.

EINE GEWALTIGE AUSWAHL FÜR JEDES DENKBARE VORHABEN IN DIESER RICHTUNG BIETET EIN TRADITIONSREICHES FAMILIENUNTERNEHMEN IN BAD BIRNBACH.

B lühende Gärten, farbenprächtige Terrassen und Balkone – dieses Bild gehört zu Bayern wie der weißblaue Himmel. Vor dem prachtvollen Blütenmeer hat die Natur aber ein bisschen Arbeit gesetzt: Balkonkästen wollen bepflanzt, der Garten auf Vordermann gebracht und die Kräuter- und Gemüsebeete organisiert und bepflanzt werden.

Zu diesem Zweck empfiehlt es sich, einen der traditionsreichsten Fachbetriebe der Region zu besuchen. In Bad Birnbach betreibt die Familie



Bei Blumen Bruckmeier in Bad Birnbach gibt es für Beet, Kräutergarten und Balkon wohl nichts, was es nicht gibt. Eine riesige Auswahl an Blumen, Stauden, Balkonpflanzen, Kräutern und Gemüsesetzlingen lässt wahrhaftig keine Wünsche offen. Fachkundige Beratung und Floristik-Service ist eine Selbstverständlichkeit im Familienbetrieb Bruckmeier.



Bruckmeier seit fast 75 Jahren in 3. Generation ihre Gärtnerei und ist heute einer der innovativsten Betriebe in der Region. Mit einer gewaltigen Auswahl von Balkon- und Beetpflanzen, wie Geranien, Hortensien, Survinien, Rosen und dergleichen sowie einem mehr als üppigen Sortiment an Kräutern und Gemüsepflanzen lassen die Rottaler Garten- und Blumenspezialisten der blühenden Phantasie ihrer Kunden freien Lauf.

Zu der enormen Auswahl gehört natürlich der umfangreiche Service eines echten Fachbetriebes: Anlassfloristik, fertig bepflanzte Balkonkästen, Grabbepflanzung, Bepflanzung (innen & außen) und Floristik für Hotels und Gewerbe sowie Blumensträuße, Gestecke und Topfpflanzen werden nach Kundenwunsch realisiert.



Information von:

Blumen Bruckmeier
Passauer Straße 26 | Bad Birnbach
Tel. 0 85 63 / 23 30
www.blumen-bruckmeier.de



VON A NACH B

GUT UNTERWEGS IM STARKEN VERBUND

DER ÖFFENTLICHE PERSONEN-NAHVERKEHR (ÖPNV) IST EINER DER WICHTIGSTEN BAUSTEINE ZUR GEWÄHRLEISTUNG DER PRIVATEN MOBILITÄT. IHN ZU FÖRDERN UND NOCH ATTRAKTIVER ZU MACHEN, LIEGT IM INTERESSE ALLER. **DIE PASSAUER MOBILITÄTENZENTRALE STEHT ALS ANLAUFSTELLE FÜR SERVICES UND BERATUNG ZUR VERFÜGUNG.**

Ein leistungsstarker öffentlicher Personen-Nahverkehr (ÖPNV) ist die wahrscheinlich wichtigste Säule für die Umsetzung der Mobilitätswende. Um in Zukunft noch einfacher und häufiger auf die Nutzung des Privat-PKW verzichten zu können, braucht es ein dichtes Netz von Bus- und Bahnlinien, sowie ausreichend eng gesteckte Takte – nur dann ist die Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel für den Einzelnen attraktiv. Theoretisch ist dies eine einfache Aufgabenstellung.

In der Praxis jedoch ist der Aufbau eines leistungsfähigen Nahverkehrssystems mit zahlreichen Herausforderungen verbunden. Einerseits ist es der Anspruch, dass möglichst jeder Bürger der Region ohne längere Wartezeiten in Kauf nehmen zu müssen an nahezu jeden beliebigen Ort in einer definierten Region gelangen kann, gleichzeitig jedoch muss das Vorhalten derartiger umfangreicher Transportdienstleistungen bezahlbar sein. Sind die Ticketpreise zu hoch, so wird das Angebot nicht genutzt werden können, sind sie zu knapp kalkuliert, so lassen sich die Bus- und Bahnlinien nicht wirtschaftlich

betreiben, bzw. es finden sich keine Busunternehmen, die als Vertragspartner des ÖPNV diese Linien abdecken wollen.

Der Landkreis Passau gehört in diesem Bereich zu den sehr erfolgreichen Regionen innerhalb

Die Mitarbeiter in der VDW Geschäftsstelle in Passau stehen mit Beratung und Auskunft in allen Fragen rund um die „Öffis“ in der Region zur Verfügung.



Die Mobilitätzentrale / VDW Geschäftsstelle in der Passauer Bahnhofstraße.



Deutschlands. Hier ist es über viele Jahre des Aufbaus gelungen, durch die Kooperation „Verbundtarif DonauWald (VDW)“ ein starkes öffentliches Verkehrsnetz aufzubauen, das gleich vier Landkreise (PA, DEG, REG und FRG) in einem gemeinsamen und sehr günstigen Tarifsystem erschließt.

Dabei bietet das Tarifsystem praktisch für jeden Menschen und seine individuellen Transportbedürfnisse in der Region eine für ihn passende Option. Wie man sich sein optimales Ticket am besten aussucht und welche Fahrpläne es gibt, das erfährt man über die VDW-App, über die Homepage des VDW oder aber man lässt sich in der Mobilitätzentrale in der Passauer Bahnhofstraße persönlich beraten – ganz einfach!

Information von:

Mobilitätzentrale VDW
Bahnhofstraße 30 | Passau
Tel. 0 85 1 / 75 637-0
www.vdw-mobil.de



EIN NEUER BEKANNTER

MITSUBISHI MOTORS

Der neue ASX

Kompakt.
Vielfältig.
Zuverlässig.

Ab sofort bei uns!

NEUER MITSUBISHI ASX STARTET ANFANG 2023

Vorhang auf für den neuen Mitsubishi ASX: Mit dem Marktstart des kompakten SUVs gibt der japanische Automobilhersteller einen konkreten Ausblick auf die kommenden Jahre der traditionsreichen Marke in Europa. Die Neuauflage des Bestsellers ASX bereichert das Produktportfolio von Mitsubishi um ein SUV im wichtigen B-Segment und treibt zugleich die Elektrifizierung der Antriebspalette weiter voran. Das sportliche Crossover-Modell wird als Plug-in Hybrid, Vollhybrid und Mildhybrid angeboten – und ist in der Einstiegsvariante auch mit einem ebenso dynamischen wie effizienten Turbo-Dreizylinder-Benziner erhältlich. In die Verkaufsräume der deutschen Mitsubishi Partner kommt der neue Mitsubishi ASX im März 2023. Der neue Mitsubishi ASX tritt in große Fußstapfen: Vom Vorgängermodell hat das Unternehmen fast 400.000 Einheiten in Europa verkauft, etwa 100.000 davon in Deutschland. Daran knüpft die neue Modellgeneration mit dem typi-

schon Mitsubishi Markengesicht „Dynamic Shield“, hochmodernen effizienten Antrieben und einer umfangreichen Technik- und Komfortausstattung an. Ob digitale Instrumente, moderne Konnektivität, teilautonomes Fahren mittels neuartigem MI-PILOT (Mitsubishi Intelligent-PILOT) System oder individualisierbare Fahrmodi: In allen Bereichen markiert der neue ASX einen großen Schritt nach vorn. Und noch eine weitere Erfolgsgeschichte schreibt der neue ASX fort – baut er doch auf der langjährigen Tradition und Expertise von Mitsubishi im Bereich der Plug-in Hybridantriebe und der 50-jährigen Erfahrung in der Entwicklung von Elektrofahrzeugen auf. Auch der neue ASX verfügt in der Spitzenmotorisierung über einen leistungsfähigen Plug-in-Hybridantrieb, der im Alltag mit hohen elektrischen Fahranteilen, exzellenter Fahrbarkeit und niedrigem Verbrauch punktet.



*5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km bzw. 8 Jahre Herstellergarantie auf die Fahrbatterie bis 160.000 km, Details unter mitsubishi-motors.de/herstellergarantie

ASX Kraftstoffverbrauch (l/100 km Benzin) Kurzstrecke 7,5–4,6; Stadtrand 5,8–4,2; Landstraße 5,3–4,3; Autobahn 6,8–5,6; kombiniert 140–108. **ASX Plug-in Hybrid 1.6 Benzin 68 kW (92 PS), Elektromotor 49 kW (67 PS), Systemleistung 117 kW (159 PS)** Energieverbrauch gewichtet, kombiniert 1,4l Benzin/100 km und 13,5–13,3 kWh Strom/100 km; CO₂-Emission gewichtet, kombiniert 32–31 g/km; elektrische Reichweite** (EAER) 49–48 km, innerorts (EAER city) 64–62 km. Werte nach WLTP¹. **11** Die angegebenen Werte zu Verbrauch, Reichweite und CO₂-Emission wurden nach den gesetzlich vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2018/1832 ermittelt. Am 1. Januar 2022 hat der WLTP-Prüfzyklus den NEFZ-Prüfzyklus vollständig ersetzt, sodass für nach diesem Datum neu typgenehmigte Fahrzeuge keine NEFZ-Werte und keine CO₂-Effizienzklassen vorliegen. Weitere Informationen unter mitsubishi-motors.de/asx. **Die tatsächlichen Werte zum Verbrauch elektrischer Energie/Kraftstoff bzw. zur Reichweite hängen ab von individueller Fahrweise, Straßen- und Verkehrsbedingungen, Außentemperatur, Klimaanlageinsatz etc., dadurch kann sich der Verbrauch erhöhen und die Reichweite reduzieren. **Veröffentlichung der MMD Automobile GmbH, Emil-Frey-Straße 2, 61169 Friedberg**

► Nähere Informationen erhalten Sie bei dem folgenden Mitsubishi Handelspartner:



Huber Automobile GmbH & Co. KG
Simbacher Straße 36 - 40
94060 Pocking
Telefon 08531-90280
www.mitsubishi-huber.com

RENOVIEREN

JETZT KOMMT DIE NEUE KÜCHE

UNTER ALLEN MODERNISIERUNGEN UND RENOVIERUNGSMASSNAHMEN, DIE MAN AM UND IM EIGENHEIM IN ANGRIF F NEHMEN KANN, **GEHÖRT DIE KÜCHE MIT SICHERHEIT ZU DEN SCHÖNSTEN PROJEKTEN ÜBERHAUPT, DENN MIT EINER NEUEN KÜCHE ERFÄHRT DAS HAUS DIE WOHL AUFFÄLLIGSTE UND DEUTLICHSTE AUFWERTUNG.** QUALITÄT IST JEDOCH DIE VORAUSSETZUNG.

Renovieren und modernisieren liegt voll im Trend. Wegen schlechter Zinsen und hoher Inflation macht es kaum noch Sinn, größere Geldsummen auf dem Bankkonto verwelken zu lassen. Ganz zu schweigen vom erheblich gesteigerten Wohngefühl und mehr Lebensqualität ist es daher in den meisten Fällen sehr viel wirtschaftlicher, in den Werterhalt oder die Wertsteigerung seiner eigenen vier Wände zu investieren.

Gerade bei Renovierungsprojekten steht die Qualitätsfrage an erster Stelle. Als man das Haus vor 10, 15 oder 20 Jahren gebaut hatte, da waren die Zinsen hoch und das Baubudget knapp, die Küche somit oftmals das Opfer dieser Umstände. Lange Jahre hat man sich vielleicht mit phantasielos geplanten Details, lieblos designten Fronten und nichtssagenden Standard-Griffen und Beschlägen arrangiert, dieselben Fehler und Notlösungen möchte man bei einer Küchenrenovierung in der Regel nicht machen. Daher führt der Weg vieler Renovierer nicht ins klassische Möbelhaus, sondern zum Schreiner. Nur der Schreiner ist in der Lage, Detailwünsche und spezielle Ideen der Hausherrn zu verwirklichen. Der Schreiner ist nicht an vorgegebene Rastermaße gebunden, sondern kann jede Küche millimetergenau an die räumlichen Gegebenheiten



Bei diesem Renovierungsprojekt im nördlichen Landkreis wurde Michael Axinger seitens der Bauherren große Spielräume beim Design gelassen. Das Ergebnis spricht für sich: Fronten aus strukturiertem Eiche-Starkfurnier, gekonnt gesetzte Schattenfugen, indirekte Beleuchtung und viel Liebe und handwerkliches Können im Detail machen aus dieser Küche einen echten Wohnraum.



anpassen. In der Summe rechnet sich dies, denn gemessen am Ergebnis und der Qualität sind die Preisunterschiede kaum nennenswert.

Einer der erfahrensten Spezialisten für diese Fragen ist Michael Axinger, Kopf und Inhaber von „Axingers Holzmühle“ in Hauzenberg. Seine Küchen beweisen immer wer auf's Neue, wie kreativ und beeindruckend modernes Küchendesign sein kann. Durch die gekonnte Verbindung unterschiedlicher Materialien wie Holz, Metall und Naturstein entstehen zeitlose, Kochlandschaften mit unvergleichlicher Optik und Haptik.



Information von:
Axinger's Holzmühle
Sicklinger mühle 1 | Hauzenberg
Tel: 08586 / 60 67 57
info@axingers-holzmuehle.de
www.axingers-holzmuehle.de

Ambiente zum Verlieben

WÄNDE, DIE ÖFFNEN.

EINE WAND IST IN IHRER PRIMÄREN FUNKTION DAZU DA, RÄUME ZU BEGRENZEN. DENKEN ZUMINDEST DIE MEISTEN. TATSÄCHLICH JEDOCH KANN MAN **DURCH KREATIVE GESTALTUNG IDEEN DIE WAND AUCH ZUM DESIGNOBJEKT UMGESTALTEN UND DAMIT DEM RAUM MEHR TIEFE UND MEHR AUSSAGE VERLEIHEN.**

UND DAMIT VÖLLIG NEUE PERSPEKTIVEN ÖFFNEN.



Das Potenzial der Wand als Designobjekt und Stichwortgeber für die gesamte Inneneinrichtung wird immer noch sehr oft unterschätzt. Moderne Spachtel- und Lasurtechniken sowie edle Tapeten werten jedes Objekt auf und verleihen ein wohliges, stimmiges Ambiente.



Seit einigen Jahren ist es ein rasant wachsender Trend, einzelne Wände im Haus oder in der Wohnung dazu zu nutzen, die zentrale Designidee der Inneneinrichtung zu unterstreichen und zu betonen. Die Wand hat damit nicht mehr länger nur eine leblose „technische“ Funktion als Raumbegrenzung oder Träger einer Decke, sondern wird zum Träger einer gesamten Wohnaussage. Dies macht sogar doppelt Sinn, denn durch die kreative Gestaltung der Wände erzielt man sehr große Effekte hinsichtlich des Wohngefühls, verbraucht dabei aber – im Gegensatz zu Dekorationsobjekten und Kunstgegenständen – keine Wohnfläche.

Die zu diesem Zweck einsetzbaren Techniken sind vielfältig. Sie reichen von hochwertigen, ausgesprochen attraktiven Tapeten bis hin zu aufwändigen Lasurtechniken mit komplexen Strukturen oder der derzeit sehr beliebten Betonoptik.

Malerbetriebe, die sich auf diese sehr schwierigen Techniken spezialisiert haben, gibt es nicht sehr viele, da jede einzelne Struktur eine eigene Verarbeitungstechnik benötigt die in intensiven Fortbildungen, Workshops und vielen Stunden der Übung erlernt und verfeinert werden muss. Malermeister Johannes Hofbauer aus Andorf, nur wenige Kilometer von Schärding entfernt, hat jedoch schon vor vielen Jahren seine Leidenschaft für diese Techniken entdeckt und sein Team systematisch aufgebaut.

„Der Hofbauer“ ist heute einer der absoluten Spezialisten für kreative Wandgestaltung in weitem Umkreis. Beispiele für solche Wandideen sowie zusätzliche Inspirationen für die Raumausstattung holt man sich am besten im Laden in Andorf, der eine wahre Fundgrube von witzigen, außergewöhnlichen und kreativen Wohnaccessoires, Möbeln, sowie Vorhängen, Wohntextilen und Dekoideen ist.



Die Wand als Bild - hochwertige Tapeten sind ein echter Hinkucker.

Gerade wer sich mit dem Gedanken trägt, sein Eigenheim ein wenig moderner und gemütlicher zu gestalten oder durch eine gezielte Renovierung den Wert seiner Immobilie nachhaltig zu sichern oder gar zu steigern, der sollte bei der Wahl seiner Mittel auf höchste Qualität und perfekte handwerkliche Umsetzung achten. Vom Boden bis zur Decke, vom Vorhang bis zur Tapete, vom fugenlosen Bad bis zur Designwand im Wohnbereich - suchen Sie in jedem Fall frühzeitig die fachkundige Beratung eines echten Spezialisten und informieren Sie sich über das gesamte Spektrum der Möglichkeiten.



Information von:

DER HOFBAUER - Malermeister
Höcking 13 | 4791 Rainbach i. I.
(bei Schärding)
Tel. +43 (0) 676 588 90 37
infoder-hofbauer.at

LIVING IMMO KOMPASS



DER ABSOLUTE MEHRWERT FÜR EIGENTÜMER UND KAUFINTERESSENTEN

Der living immo-Kompass stellt die perfekte Schnittstelle zwischen Verkäufern und Kaufinteressenten dar. Auch Eigentümer sowie Vermieter und Mieter erhalten einen ganz besonderen Mehrwert.

EIN KLEINER AUSZUG UNSERES EXKLUSIVEN EIGENTÜMERSERVICES

Mit den living immo Online-Tools erhalten registrierte Eigentümer mit wenigen Klicks unter anderem eine Marktpreiseinschätzung (Marktwert Verkaufspreis oder Mietpreis) für Ihr Haus oder Ihre Wohnung im jeweiligen Wohnumfeld. Ob Verkaufswunsch, anstehende Vermietung oder einfach nur Neugierde. Eigentümer können die Wertentwicklung über einen längeren Zeitraum beobachten.

SERVICE INTERESSENTEN

1. Suchkunden können ihr ganz persönliches Immobiliengesuch in der Software hinterlegen und erhalten passende Angebote noch vor der offiziellen Vermarktung.
2. Vergleichs-Rechner zur Orientierung wie viel Immobilie man sich aktuell leisten kann (Zinsvergleich 2021 und heute)

Interessiert? Fragen Sie gerne bei living immo an.

KENNEN SIE DIE 3 BEKANNTESTEN FALLEN VERMEINTLICHER IMMOBILIENMAKLER?

Nicht jedes Immobilienunternehmen arbeitet ehrlich und sauber. Oftmals werden ungewöhnliche Wege gewählt.

1. Das Käuferversprechen

Zumeist melden sich Makler bei privaten Verkäufern mit dem Argument, sie hätten zahlreiche Kaufinteressenten und der Verkauf wäre nur noch reine Formsache. Es stellt sich dann nach Beauftragung der Makler sehr schnell heraus, dass die Käufer nur erfunden wurden, um an den Auftrag zu gelangen.

2. Das Dilemma der Preis-Kontroverse

Die Mondpreis-Phase

Makler ticken oftmals in zwei verschiedene Richtungen. Häufig wird zuerst nach den Vorstellungen des Verkäufers agiert. Der Makler bekräftigt die Verkäufer, dass der (hohe) Preis sicherlich erzielt werden kann. Das sei alles kein Problem. Dann wird der viel zu hoch avisierte Preis revidiert und es kommt zum Folgeszenario – die Immobilie wird am Markt „verbrannt“.

Extrem purzelnde Preise

Viele Makler machen es sich derzeit sehr einfach und versuchen kurzerhand die Verkaufspreise stark zu drücken, weil der Immobilienmarkt angeblich tot sei. Zuerst werden die Immobilien viel zu teuer angeboten und dann kommt die Ernüchterung. Nicht selten verlieren die Verkäufer dann bei einem Verkauf echte Vermögenswerte.

3. Mythos der Zwangsenteignung

Aktuell verbreiten Immobilienmakler das Gerücht, dass Eigentümer sehr schnell und zu nahezu jedem Preis verkaufen sollen, da die unmittelbare Zwangsenteignung durch den Staat drohe und sie ihre Immobilien dann verlieren würden. Viele Eigentümer lassen sich einschüchtern und gehen den unseriösen Weg des Maklers mit.

UNSER TIPP:

Verlassen Sie sich ausschließlich auf einen vertrauensvollen Immobilienexperten. Wichtig ist eine umfassende, unverbindliche Beratung. Verlassen Sie sich auf Ihr Bauchgefühl.

Bei der **living immo Immobilien GmbH** wird Ihr Immobilienanliegen mit der größten Wertschätzung professionell, fair und vor allem nachhaltig behandelt.

Information von:

living immo Immobilien GmbH
Neuburger Straße 101 | 94036 Passau

Tel. 0851 2095 9272 | E-Mail: info@living-immo.com | Web: www.living-immo.com



Bevor in der Autowerkstatt Hand angelegt wird, lohnt es sich, Preise zu vergleichen.

SERVICE

FREI RECHNET SICH BESSER

DAS AUTO IST - GERADE AUSSERHALB DER GROSSSTÄDTE - DAS UNVERZICHTBARE FORTBEWEGUNGS- UND TRANSPORTMITTEL FÜR DEN GROSSTEIL DER MENSCHEN. ES IN EINEM TECHNISCH EINWANDFREIEN ZUSTAND ZU ERHALTEN, BEWAHRT NICHT NUR SEINEN WIRTSCHAFTLICHEN WERT, SONDERN SORGT VOR ALLEM DAFÜR, DASS DER FAHRBARE UNTERSATZ STETS ZUVERLÄSSIG FUNKTIONIERT.

DIE NOTWENDIGE TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG FÜR WARTUNG, ERSATZ VON VERSCHLEISSTEILEN UND REPARATUREN HOLT MAN SICH DAFÜR AM BESTEN IN SANKT FLORIAN BEI SCHÄRDING - WEIL ES SICH RECHNET.

Jeder Autobesitzer kennt die Situation: der Wagen muss in die Werkstatt. Das ist lästig, denn es kostet Zeit und in der Regel auch eine Stange Geld, ist aber unumgänglich. Regelmäßiger Service wie der Wechsel von Schmierstoffen und Filtern, die gelegentliche Erneuerung von Dichtungen und defekten Bauteilen oder der Austausch klassischer Verschleißteile wie Bremsbeläge und Bremsscheiben, das alles sind unverzichtbare Dinge, die nicht nur den Wert des Autos erhalten, sondern vor allem seine Funktion und Sicherheit im Straßenverkehr gewährleisten.

Noch immer denken die Fahrzeugbesitzer - vor allem wenn es sich um Neuwagen handelt - bei dem Wort „Werkstatt“ an die Vertragswerkstätte der jeweiligen Automarke. Dabei lohnt es sich, vor allem finanziell, Preisvergleiche anzustellen und sich auch das Angebot einer freien Werkstatt einzuholen, rät Manuel Maier, Inhaber eines

der modernsten Fachbetriebe für KFZ-Technik in der Region: „Grundsätzlich kann und muss eine moderne freie Werkstatt genau dasselbe anbieten und leisten wie eine markengebundene Werkstatt. Die Prozesse und Richtwerte sind ohnehin entweder durch Gesetze, Richtlinien oder Herstellervorgaben definiert. Die Software der Diagnosegeräte kann jeden Fehlerspeicher von jedem Fahrzeug auslesen, die Schnittstellen sind genormt und die so genannten »Originalteile« der Hersteller sind Teile von Zulieferfirmen der Hersteller, die ganz normal beim Großhandel bestellt werden. Wenn wir eine Bremse austauschen, so bauen wir dasselbe Produkt ein, wie die Vertragswerkstätte, es gibt hier keine prinzipiellen Unterschiede. Natürlich sollte man als Kunde einer freien Werkstatt auch auf bestimmte Services, Zertifikate und Garantien achten. Wir sind als freie KFZ-Werkstatt für alle Automarken inkl. TÜV bzw. Überprüfung §57a



Oben: Der neu gebaute Betrieb von KFZ Technik Manuel Maier in St. Florian bei Schärding gehört zu den modernsten freien Werkstätten in der Region.

Unten: Manuel Maier und sein „Gutachter“, Sohn Simon, kümmern sich um alles, was mit Mobilität zu tun hat.



bis 3,5 T, sowie als AUTOFIT Werkstatt zertifiziert und bieten damit natürlich auch eine Mobilitätsgarantie an. Ebenso garantieren wir im Pannenfall 365-Tage im Jahr eine 24-Stunden Hotline, Abschleppservice, Leihwagen, etc.! Als Bosch Modul-Partner sind wir zudem eine zertifizierte Werkstatt für alle Bereiche der Fahrzeugelektronik und alle sonstigen Komponenten.“

Wo es allerdings zum Teil erhebliche Unterschiede gibt, ist beim Preis. Manuel Maier ist als selbstständiger Unternehmer nicht an Kalkulationsvorgaben eines Herstellers gebunden, er muss keine Gemeinkostenanteile in seine Leistung einpreisen und hat auch keine pompösen Glaspaläste, die bei jedem Öl- oder Luftfilterwechsel mitfinanziert werden müssen. Darin liegt der kalkulatorische Vorteil, den er gerne an seine Kunden weitergibt. Wie groß dieser Vorteil ist, das hängt von der Art und dem Umfang

der Leistung ab, aber der Vergleich lohnt sich grundsätzlich immer.

Das Leistungsspektrum des KFZ-Fachbetriebes in St. Florian am Inn deckt dabei so ziemlich alles ab, was bei einem Fahrzeug anfallen kann: Reparaturen und Serviceinspektionen aller Marken, Unfallinstandsetzungen, Wartung und Service für Klimaanlage, Reifen- und Felgenservice inklusive Einlagerung, Glasschadenservice und vieles mehr. Seinen guten Ruf verdankt Manuel Maier aber vor allem den Leistungen, die sich besonders positiv auf die Lebensdauer, die Verbrauchsoptimierung und die Leistung eines Autos auswirken: Eine Getriebeölpflichtung zum Beispiel hilft, wenn Schaltvorgänge mit der Zeit weniger geschmeidig vonstatten gehen, als sie sollten. Eine Motorreinigung verbessert den Motorlauf, senkt den Spritverbrauch, erhält die Leistung und verringert den Verschleiß und durch eine professionelle Achsvermessung wird unnötiger Reifenverschleiß verhindert und der Verbrauch abermals gesenkt. Diese Services sorgen langfristig für wirtschaftlicheres und umweltschonenderes Fahren.

Ganz nebenbei betreibt Manuel Maier auf seinem Betriebsgelände auch seit kurzem eine Wohnmobilvermietung, sowie einen Garagenpark. Hier finden sogar Wohnmobile und Caravans einen ruhigen, sauberen und abgesicherten Stellplatz für ihre wohlverdiente Winterruhe. Bei KFZ-Technik Manuel Maier in Sankt Florian findet man die richtigen Antworten auf alle Fragen rund um Auto und Mobilität – ein Besuch lohnt sich.



Information von:

KFZ-Technik Manuel Maier
Pramerdorf 87 | A-4782 St. Florian am Inn
Tel. +43 (0) 664 - 12 12 222
info@kfz-technik-maier.at
www.kfz-technik-maier.at



Wernstein
am Inn

Landhotel
Mariensäule

wunderschön und guad...



A-4783 Wernstein am Inn
Innstraße 17

0043 (0)7713 6608 | www.mariensauele.at

VOLVO C40 - VOLLELEKTRISCH

ZUKUNFTS- WEISEND

NEUE ANTRIEBSSTRÄNGE FÜR VOLLELEKTRISCHE VOLVO C40 UND VOLVO XC40 RECHARGE PURE ELECTRIC

Der Volvo C40 und der Volvo XC40 Recharge Pure Electric profitieren zum neuen Modelljahr von kürzeren Ladezeiten und einer vergrößerten Reichweite. Dadurch fahren die vollelektrischen Fahrzeuge mit einer Akkuladung rund 60 Kilometer* weiter als bisher. Das Plus an Alltags-tauglichkeit geht mit neuen Antriebssträngen einher: Neben Allrad hat der schwedische Premium-Automobilhersteller erstmals seit 25 Jahren wieder zwei Modelle mit Hinterradantrieb im Produktportfolio. Ein intern bei Volvo Cars entwickelter Permanentmagnet-Elektromotor der zweiten Generation feiert seine Premiere an der Hinterachse. „Diese Neuerungen sind ein weiterer großer Schritt auf unserem Weg, bis zum Jahr 2030 ein reiner Elektroautohersteller zu werden“, sagt Javier Varela, Chief Operating Officer (COO) und stellvertretender CEO von Volvo Cars. „Mehr Reichweite und kürzere Ladezeiten sind Schlüsselfaktoren, um noch mehr Kunden zu gewinnen. Die Verbesserungen machen unsere vollelektrischen Modelle noch attraktiver.“

VOLLELEKTRISCHER HINTERRADANTRIEB

Wer sich für den neuen Hinterradantrieb entscheidet, kann zwischen zwei Varianten wählen. Das 175 kW (238 PS) starke Einstiegsmodell mit Single Motor bietet drei Prozent mehr Leistung als das bisherige Pendant mit Frontantrieb. In Verbindung mit der 69-kWh-Hochvolt-batterie, die eine verbesserte Kühleffizienz aufweist, fährt der Volvo XC40 Recharge Pure Electric bis zu 460 Kilometer (nach WLTP-Zyklus) weit statt der ursprünglichen 425 Kilometer. Die Reichweite des Volvo C40 Recharge mit Single Motor klettert von 438 auf 476 Kilometer. An 150-kW-Schnellladestationen beträgt die Zeit für das Laden von zehn auf 80 Prozent rund 27 Minuten.

In Kombination mit dem größeren 82-kWh-Akku kommt ein 185 kW (252 PS) starker Elektromotor an der Hinterachse zum Einsatz. Der Volvo XC40 Recharge Pure Electric legt damit bis zu 515 Kilometer zurück, sein Crossover-Pendant Volvo C40 bis zu 533 Kilometer. Der anschließende Ladestopp von zehn auf 80 Prozent dauert ebenfalls nur rund



27 Minuten, da sich der größere Akku sogar mit bis zu 200 kW Gleichstrom laden lässt.

VERBESSERTES ALLRADMODELL

Auch die Allradvariante profitiert zum neuen Modelljahr, das ab April 2023 produziert wird, von neuen Antrieben und mehr Reichweite: Anstelle der 150 kW (204 PS) starken Elektromotoren an beiden Achsen findet sich vorne nun ein neuer 110 kW (150 PS) starker Asynchron-Elektromotor und hinten der von Volvo selbst entwickelte 190 kW (258 PS) starke Permanentmagnet-Elektromotor.

In Verbindung mit dem 82-kWh-Akku und einer verbesserten Batteriekühlung klettert die Reichweite des Volvo XC40 Recharge Twin Motor AWD um 62 Kilometer auf bis zu 500 Kilometer. Der Volvo C40 Recharge Twin Motor AWD schafft bis zu 507 anstelle der bisherigen 451 Kilometer.

Zur verbesserten Effizienz und Reichweite tragen auch aerodynamische Modifikationen am Exterieur bei: Die neuen 19-Zoll-Leichtmetallfelgen untermauern nicht nur die sportlich-elegante Optik der beiden Volvo Elektroautos, sondern verringern auch den Luftwiderstand.



So sieht die Zukunft aus.

Der Volvo C40. Vollelektrisch. Volleinfach.

Entdecken Sie unser erstes vollelektrisches Crossover im unverwechselbaren Design. Nahtlos integrierte Google Services¹ und unkomplizierte Ladelösungen für zu Hause und unterwegs bieten Ihnen ein emissionsfreies Fahrerlebnis. Steigen Sie jetzt in unsere Welt der Elektromobilität ein – es war noch nie so einfach.

Besuchen Sie uns für eine Probefahrt.

¹ Google Services sind nach Auslieferung 4 Jahre gebührenfrei verfügbar. Danach ist die Nutzung der Digital Services inkl. Google Services kostenpflichtig. Google ist eine Marke von Google LLC.

**AutoCenter Wimmer
GmbH & Co. KG**

Pionierstraße 1
94036 Passau

Tel. 085198877-0
volvocars-haendler.de/wimmer

MEISTERWERKE Fehler-Suchrätsel

Benjamin West - Der Tod des General Wolfe bei Quebec, 1771, Öl auf Leinwand, (Ottawa, National Gallery of Canada)



FINDEN SIE DIE 6 FEHLER IM UNTEREN BILD?





Manche Rätzler gewinnen gleich beim ersten Mal und viele andere müssen manchmal lange warten, bis ihre Karte gezogen wird. Brigitte Heberlein aus Bad Griesbach ist eine treue und geduldige Rätzlerin, die schon seit Jahren Monat für Monat eine Lösungskarte einschickt. Die Lampe Berger ist für Brigitte genau das richtige Geschenk, denn diese wünscht sie sich schon eine ganze Weile. Und sie wird uns sicher weiter treu bleiben, denn man kann nie genug dieser Lampen haben. Hat man eine, will man eine zweite...

Zerlegung	Hptstdt. v. Tonga		Stadt in Indien	8	Mittelmeerinsel	Geizhals
		3		10		
					Gebiet	
Cocktail			lateinisch			
engl. Männerkurzname			italien. Rundfunkanstalt			7
		6	denkende Seele (Platon)			
				Fluss zum Ob	dünnes Gewebe	
Burg in der Eifel			begeistern			Hundename
Burg von Rom	Film der Beatles		Stadt in Finnland	2		
						4
junger Stier	Liebe, Liebelei		französisch für Osten			
					Hochgebirgsnische	
Drama v. Schiller				9	Denkspruch	Teil d. Scheune/Mz.
Vermittler von Seeleuten	Fächerpalme				biblischer Prophet	Nebenfluss des Rio Meta
		5	Pensio-när	1		
zuvor, zu-nächst					Höhenzug im Hunsrück	Zeichen für Tellur
junges Mädchen	kolossal					Figur der Quadrille
					Hals-haare bei Tieren	

Die Einsender des richtigen Lösungswortes nehmen an der Verlosung eines LAMPE BERGER KOMPLETT-SET - gesponsert von Fa. Stephani, Bahnhofstraße 17, teil. Senden Sie eine ausreichend frankierte Postkarte mit der richtigen Lösung unter Angabe Ihrer Telefonnummer an:

CUSTOMMEDIA VERLAG
BAHNHOFSTRASSE 33 · 94032 PASSAU
EINSENDESCHLUSS IST DER 31.05.2023

Es gilt das Datum des Poststempels. Nicht teilnahmeberechtigt sind Mitarbeiter des Verlags und deren Angehörige. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



SUDOKU

ZUM LERNEN

	7				6	
	4	9	8	2		
5		8				9
		2	5			
6				9	7	2
	1				9	3
			4	9		
4			2			
	9		3	6	5	

ZUM ÜBEN

			2	4	6		
8	4			5			
						7	9
	1	7	3	9		5	
		4				6	
	3		6		1	9	
		5		8			
		3					8
			7				5

ZUM VERZWEIFELN

	5			4		2	
				6	3		4
7	2		5				
							6
				8			
			2			5	
6		3					
							1

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----



s.Oliver

s.Oliver Black Label Store
comma Store
Stadtgalerie Passau

www.schwaiberger.de



Endlich Spargelzeit!

**Schäl-
maschine
in allen
Märkten!**

Ab sofort gibt es bei uns wieder frischen deutschen Spargel aus Bayern:
Einfach kostenlos in einem unserer Märkte schälen lassen und zuhause genießen!
Immer der beste Service: **Das ist EDEKA Schwaiberger.**



SCHWAIBERGER

Passau Nibelungencenter . Passau DEZ . Passau Grubweg . Waldkirchen . Tiefenbach